

Kostenfrei per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeverweigerer) sowie durch Auslegen in diversen Geschäften  
in den Gemeinden Au i. d. Hallertau, Nandlstadt und Rudelzhausen

# HOLLEDAUER *Journal*

3. Ausgabe • Mai / Juni 2025

AU i. d. HALLERTAU - NANDLSTADT - RUDELZHAUSEN



**ANTON KUFFER**  
GmbH



**Zimmermeister**

Flurweg 1 • 84072 Dellnhausen  
kuffer-zimmerei@gmx.de  
www.kuffer-zimmerei.de

Zimmerei • Innenausbau • Holzbau • Treppenbau

## Zimmerer (m/w/d) gesucht

Wir suchen zur Verstärkung  
unseres Teams einen Zimmerer /  
-meister (m/w/d)

### Was wir von dir erwarten:

- Eigenverantwortliches Arbeiten
- Teamfähigkeit
- Führerschein Klasse B
- gerne mit Erfahrung

### Was wir dir bieten können:

- abwechslungsreiche Arbeiten
- Arbeiten in der Region
- leistungsgerechte und übertarifliche Bezahlung
- Firmenkleidung
- alk.freie Getränke während der Arbeitszeit
- angenehmes Arbeitsklima
- Weiterbildungen

Bewerbungsunterlagen bitte per Post an: **Zimmerei Anton Kuffer GmbH,  
Flurweg 1, 84072 Dellnhausen** oder per E-Mail an: **kuffer-zimmerei@gmx.de**



**Hans Bauer**

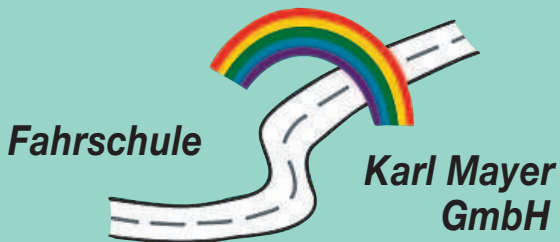
ABBRUCH ERDBAU KIES UND SAND

Hauptstrasse 9a  
84072 Reichertshausen

Tel: 08752/ 482

[www.bauer-fuhrunternehmen.de](http://www.bauer-fuhrunternehmen.de)

**Aushilfskraft zur Hilfe auf Baustellen auf Minijob-Basis gesucht!**



**Fahrschule**

**Karl Mayer  
GmbH**

**... mit Spaß  
zum Erfolg**



85410 Haag a.d. Amper  
Inkofener Str. 2

85395 Attenkirchen  
Am Bachfeld

**Telefon: 08167 / 955 675**



**ZIMMEREI WEICHEL**

**Holzbau • Dachstühle • Sanierung • Innenausbau**

Gewerbering 13 • 84072 Au i. d. Hallertau • Telefon: 08752/86 68 94 • Mobil: 0175 / 166 69 24



# Regionale Produkte & Dienstleistungen – nur einen Wimpernschlag entfernt

AT Heizanlagen	Seite 28	Heinrichs Immobilien	Seite 7
Autolackiererei Hein	Seite 31	Herrscher Tabak	Seite 4
Baron Heizung-Sanitär	Seite 6	Living Hallertau	Seite 13
Bäckerei Gabelsberger	Seite 12	Kuffer Zimmerei	Seite 1
Bestattung Baumann e.K.	Seite 23 und 32	LVM Agentur Römer	Seite 27
Bestattungen Maushammer	Seite 27	MAI-Tour Fahrradtouren	Seite 20
Bodenbeläge Schindlbeck	Seite 11	Maler Hillebrand	Seite 13
CAD+CAM Hartshauser	Seite 22	Maler Thumann	Seite 19
CCV	Seite 30	Revita Bad	Seite 25
Energie Südbayern	Seite 29	Rieger Tiefbau	Seite 10
Erlebnis Naturgarten	Seite 26	Rolladen Bobrzyk	Seite 28
Fahrschule Mayer	Seite 2	Roßmann Land- und Gartentechnik	Seite 32
Felsl GmbH	Seite 11	Schlossbrauerei Au	Seite 9
Fliesen Weingartner	Seite 18	Schlossbräukeller	Seite 8
Freie Tankstelle Heigl e.K.	Seite 5	Sedlmaier Trockenbau-Innenausbau	Seite 15
Freisinger Stadtwerke	Seite 5	SEG Rohrbau	Seite 15
Fuhrunternehmen Schraner	Seite 25	semiQuarz	Seite 14
GaLaBau Bauer	Seite 10	The Hills	Seite 29
Getränke Appel	Seite 19	vhs	Seite 24
Golf- und Freizeitanlagen	Seite 17	Zimmerei Weichert	Seite 2
Hallertauer Geflügelhandel	Seite 13	Zweirad Voit	Seite 20
HB Hans Bauer Abbruch, Erdbau	Seite 2		



**Volksfest Rudelzhausen**

**9**



**Gewinnspiel**

**12**

© MQ-illustrations - stock.adobe.com



**Zweirad-Spezial**

**20**

© pexels.com/sp-o



**14-15**

**AZUBI-Spezial**

**Azubi  
gesucht!**

© digitalfoto101 - stock.adobe.com



# Aus der Marktverwaltung Au



## Der Markt Au trauert um seinen Bürgermeister a.D. Karl Ecker

Karl Ecker war von 1984 bis 1996 engagiertes Mitglied im Gemeinderat.

Ab dem 1. Mai 1996 stand er 24 Jahre bis zum 30. April 2020 als erster Bürgermeister an der Spitze des Marktes Au i. d. Hallertau und beeinflusste maßgeblich die Entwicklung des Ortes. Ab 2002 bis zu seinem Tod am 7. April 2025 war er als geschätztes Mitglied im Kreistag aktiv.

Mit Karl Ecker verlässt eine herausragende kommunalpolitische Persönlichkeit, die weit über die Landkreisgrenzen hinaus bekannt war, die politische Bühne.



## 675-Jahr-Feier des Marktes Au i. d. Hallertau und Nachholung des Festwochenendes

1349 – in diesem Jahr wurden dem Ort Au i. d. Hallertau die Marktrechte verliehen. Diese ist die erste offizielle urkundliche Erwähnung des Ortes Au, die noch erhalten ist.

Aus dem Ort wurde vor 675 Jahren ein mittelalterlicher Markt, ein kleines regionales Zentrum, in dem sich an den Markttagen ein reges Leben auf der Hauptstraße entwickelte. Metzger, Bäcker, Handwerker und Bauern boten Ihre Waren an, die Hauptstraße wurde zum Ort der Begegnung, an dem man auch alle Neuigkeiten austauschen konnte.

Das Festwochenende ist in 2024 aufgrund schlechter Witterungsverhältnisse leider ausgefallen.

**Der Markt Au i. d. Hallertau hat sich aber entschlossen, dieses Wochenende in 2025 nachzuholen.**

**Am Samstag, 26.07.2025, und am Sonntag, 27.07.2025,** verwandelt sich die neu gestaltete Hauptstraße des Marktes Au i. d. Hallertau – zwischen dem Mallyhof und dem Marktplatz beim Rathaus – in eine einzigartige Festmeile. Das Sommerfest, das eigentlich immer an diesem Wochenende stattfindet wird in diese Veranstaltung mit integriert.

Ab 15.00 Uhr unterhalten verschiedene Bands und Musiker unterschiedlicher Genres; von traditionell bayerischer Blasmusik über die Singer-Songwriter bis zur Covermusik und



dem Mix zwischen Balkan und Bayern. Es finden sich auf dem gesamten Veranstaltungsgelände auch viele Ständer mit traditionellem Kunsthandwerk, Marktständen und Getränke- und Essensständen.

Wir laden Sie herzlich ein, mit uns das Jubiläum zu feiern und freuen uns jetzt schon auf Ihren Besuch!

# Georg Herrscher

Ihr zuverlässiges Fachgeschäft für  
**Tabakwaren, Spirituosen,  
Präsentkörbe & Weine**

Obere Hauptstraße 21 | 84072 Au/Hallertau  
Telefon: (08752) 269 | @ georg.herrscher  
E-Mail: fa.herrscher@onlinehome.de



## Bayern-WLAN – Hotspot am Marktplatz Au i. d. Hallertau

Am Marktplatz des Marktes  
Au i. d. Hallertau gibt es  
seit kurzem einen  
Bayern-WLAN-Hotspot.

## Kostenlose Rehkitzrettung

Unser Verein „Wir retten Rehkitze e.V.“ startet in die 3. Saison seines Bestehens. Insgesamt stehen 11 Wärmebild-Drohnen (8 davon vereinseigene), 2 mobile Wildretter (6 m Breite mit Wärmesensoren) und ein Helferteam mit 110 Personen zur Verfügung. Durch unsere verschiedenen Drohnenstandorte decken wir ein sehr großes Gebiet ab und können dadurch aber auch flexibel die Teams zusammenführen.

Im letzten Jahr flogen wir ca. 1.300 HA und 500 Felder für ca. 120 Landwirte ab und konnten dadurch viele Rehkitze vor dem grausamen Tod bewahren (und viele andere Tiere). Die Wildtiere haben in den ersten Lebenswochen keinen Fluchtinstinkt und ducken sich bei Lärm und Gefahr ins tiefe Gras, so

dass niemand sie mit bloßem Auge sehen kann – auch haben sie anfangs keinen Körpergeruch. Das hat sich die Natur sehr gut ausgedacht, aber dabei die Rechnung ohne den Menschen gemacht, denn genau auf diese Zeit (Ende April bis Anfang Juli) werden die Wiesen 1-3x gemäht.

Unser ehrenamtliches Team steht den Landwirten KOSTENLOS zur Verfügung (über Spenden freuen wir uns – bzw. sind auch darauf angewiesen, denn jedes Einsatzteam kostet um die 10.000 € (das mit der regentauglichen Drohne sogar 16.000 €). Wir sind flexibel und die Landwirte können über unsere Homepage oder über Whats App, Telefon oder eMail Ihre Felder & Mähtermin anmelden. 0178-1038574, [www.wir-retten-rehkitze.com](http://www.wir-retten-rehkitze.com).



## FREIE TANKSTELLE HEIGL e.K.

*Ihre Tankstelle mit dem freundlichen Service!*

**moderne Auto Waschanlage**

Markenkraftstoffe & Autogas zu günstigen Preisen  
rund um die Uhr auch am Tankautomat | bargeldlos mit EC-Karte!

Inh. Christine Forster  
Freisinger Straße 20  
84072 Au/Hallertau  
Telefon: 0 87 52 / 81 03 11  
[www.tankstelle-heigl.de](http://www.tankstelle-heigl.de)

Der Freibad-  
countdown läuft:  
Am 10. Mai  
starten wir in die  
Sommersaison!

Freisinger Erlebnis  
Schwimmbad  
**fresch**

Dein  
Sommer.  
**UNSER  
BAD.**



fb.com/fresch.freising  
instagram.com/fresch.freising

## Bereit für einen unvergesslichen Sommer?

Die ersten Sonnenstrahlen auf der Haut genießen, ins kühle Nass abtauchen und mit einem erfrischenden Eis auf der Liegewiese entspannen. Was fühlt sich mehr nach Sommer an? Genießen Sie Freizeitspaß von seiner schönsten Seite in unserem Freibad mit vier großen Außenbecken.

fresch · Rabenweg 20  
85356 Freising  
Telefon 08161/54888-0  
info@fresch-freising.de  
[www.fresch-freising.de](http://www.fresch-freising.de)

Die aktuellen Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Website.

Freisinger  
**STADT  
WERKE**



# Braucht der Frauenbund die Frauen und brauchen die Frauen den Frauenbund?



## Feierliches Jubiläum zum 70-jährigen Bestehen

Am Sonntag, 04.05.2025, feierte der katholische Frauenbund in Au (KDFB) sein 70-jähriges mit einem festlichen Gottesdienst in der Kirche St. Vitus. Der Gottesdienst wurde musikalisch sehr stimmungsvoll umrahmt von der Jugendblaskapelle Au. Unter der Teilnahme des Nachbarvereins Rudelzhausen, dem Kolpingverein, dem Pfarrgemeinderat und Kirchengemeinde, der evangelischen Kirchengemeinde und der Marktgemeinde durch Herrn Bürgermeister Hans Sailer waren „die Talente“ das Thema des Gottesdienstes.

Eine besondere Ehre war der Besuch der Diözesanvorsitzenden Martha Bauer, die mit Lisa Gerhart aus dem Bezirk Geisenfeld die Ehrungen für die Jahre 2024 und 2025 am Ende des Gottesdienstes vornahm.

Sie gratulierte dem Frauenbund, freute sich, dass letztes Jahr die Auflösung abgewendet werden konnte und sich eine neue Vorstandschaft fand. So kann die bisherige gute und wertvolle Vereinsarbeit der vergangenen Jahre für die Frauen fortgeführt werden.

## Ausflug zur Landesgartenschau

Am 30. Juni fährt der katholische Frauenbund Au i.d. Hallertau nach Furth im Wald. In dieser Gartenschau nimmt das Wasser ein prägendes Element ein.

Über die Chamb-Aue bis zum Cave Gladium und noch weiter Richtung Norden in die freie Landschaft des Weiherdamms reicht der dauerhaft aufgewertete Bereich, auf dem im Sommer 2025 die Landesgartenschau stattfinden wird.

Abfahrt ist um 08.00 Uhr an der Hopfenhalle mit Fa. Schwarz, Rückkehr ist gegen 18.00 Uhr geplant. Die Kosten für die Fahrt (Bus mit Eintrittskarte) belaufen sich auf 49 Euro.

Die Anmeldung erfolgt über Fa. Schwarz, Frau Großmann, Tel. 08752 / 868612 – per Mail unter [info@Schwarz-bus.de](mailto:info@Schwarz-bus.de) oder bei Frau Prügl, Tel. 08752 / 2544869 (Büro) – per Mail [frauenbund.zweigstelle.au@gmail.com](mailto:frauenbund.zweigstelle.au@gmail.com). Wir bitten die Kosten vorab zu überweisen auf das Konto bei der Sparkasse Au, IBAN DE 53 7505 1565 0000 0719 36. Es kann und darf jeder mitfahren, bis der Bus voll ist.



**Weitersagen!**

Ihr Nachbar erhält kein Holledauer Journal und verpasst somit die vielseitigen Aktivitäten der örtlichen Vereine und unser Gewinnspiel?

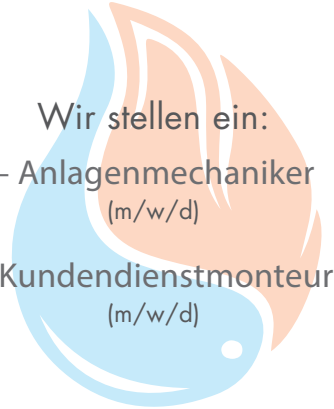
**So helfen Sie ihm/ihr aus der Misere:**  
Am Briefkasten darf kein „Werbung nein Danke“-Aufkleber sein!

*Ihr Team vom Holledauer Journal*



**Baron**  
Heizung·Sanitär

Pfaffenhofener Str. 39 | 84072 Au/Hallertau  
Telefon 087 52 / 869 96 99 | [info@baron-heizung-sanitaer.de](mailto:info@baron-heizung-sanitaer.de)



Wir stellen ein:

- Anlagenmechaniker (m/w/d)
- Kundendienstmonteur (m/w/d)

## Stockschützen Karlskron gewinnen den neuen Wanderpokal 2025

Spannende Wettkämpfe waren angesagt als die elf Finalteilnehmer zum Turnierstart angetreten waren. Nach einer Gedenkminute für den verstorbenen Auer Bürgermeister Karl Ecker und der Begrüßung durch die 1. Vorsitzende Petra Gruber sowie den Anweisungen von Schiedsrichter Gerhard Obermayr aus Mainburg erfolgte der Turnierstart. In einem ansprechenden Finale (jeder gegen jeden) kristallisierten sich schnell die favorisierten Mannschaften heraus. In der Ergebnisliste waren der Turniersieger und der sechste Platz lediglich drei Spielpunkte von voneinander getrennt.

Der Turniersieg war in der Schlussphase zwischen den Moarschaften aus Karlskron (Siegelbezirk Hohenwart), Train (Siegelbezirk Siegenburg) und Au Hallertau hart umkämpft. Mit jeweils 14:6 Punkten platzierten sich die Auer Mannschaften auf Platz drei und vier. Auch hier entschied die Stockdifferenz (+34 zu +30) zu Gunsten von Au I vor Au II.

Auch die Plätze fünf und sechs (jeweils 13:7 Punkte) wurden von den Moarschaften aus Rottenburg/Laaberg (5.) und Geisenhausen (6.) (Siegel Wolnzach) auch nur durch die Stockdifferenz entschieden. Die bessere Differenz erreichte die Mannschaft aus Rottenburg/Laaberg mit +35 zu +28 Stöcken. Auf den weiteren Plätzen folgten die Mannschaften aus Ernsgaden, Piederndorf/Brandloh, Elsendorf, Vohburg und Hohenwart.

Der neu geschaffene Wanderpokal (geschaffen durch Rupert Grottenthaler Nandlstadt, David James Heinig Au und Heinz Werther / Au – wir berichteten) verbleibt bis zum Frühjahr 2026 in Karlskron.

Alle Finalteilnehmer erhielten zudem die Ehrengabe (Krug mit dem Siegel Wolnzach) sowie weitere Sachpreise vom Veranstalter. Herzlichen Dank von Seiten der Auer Stockschützen auch an die Schloßbrauerei Au i.d. Hallertau für die Sachspenden zum Finalturnier.

### Neuer Wanderpokal

Der neue Wanderpokal musste nach dem dreimaligen Gewinn der bisherigen Siegermannschaften (Geisenhausen bei Schweitenkirchen 2014) und (Stock-Club Au i.d. Hallertau 2024) neu geschaffen werden.

Auf dem Bild von rechts nach links sind folgende Künstler abgebildet, welche diesen Pokal neu für den Stock-Club Au i.d. Hallertau gestaltet haben: Heinz Werther Au (Holz- und Drechselarbeiten), David James Heinig Au (Kunstmaler) und Rupert Grottenthaler Nandlstadt (Meister im Keramikhandwerk).

Karl Stiegler,  
Stockclub Au



WOHNEN  
**HEINRICHS**  
IMMOBILIEN

## NEUBAU PROJEKT IN KFW 40-QNG BAUWEISE HALLERTAU/SEYSDORF

- Zwei kleine Mehrfamilienhäuser mit je 5 Einheiten
- Finanzierung über KfW mit 1,64 %, 10 Jahre und 2 % Tilgung
- Lineare Abschreibung bei Vermietung & Selbstbezug: 3 % p.a., zusätzlich bei Vermietung: 5 % degressive Abschreibung
- Zahlung des Kaufpreises nach MaBV

• **ZB.: 3 Zimmer, ca. 75m<sup>2</sup> Wfl., Süd-West-Balkon, KP 369.000€ (inkl. Stellplätze), provisionsfrei**



Rindermarkt 8, 85354 Freising  
☎ 08161 / 185 136-0

info@heinrichsimmobilien.de  
www.heinrichsimmobilien.de





# Aus der Gemeindeverwaltung Rudelzhausen



## Erfolgreiche Aktion „Saubere Landschaft“ in Rudelzhausen

Am 29. März 2025 fand die Aktion „Saubere Landschaft“ in Rudelzhausen statt – und das trübe Wetter hielt die engagierten Helferinnen und

Helfer nicht auf. Gemeinsam wurden Straßenränder, Grünflächen und Waldstücke von achtlos weggeworfenem Müll befreit. Besonders erfreu-

lich war die Teilnahme vieler Familien, Vereine und Jugendgruppen.

Mit Handschuhen, Warnwesten und Müllsäcken ausgestattet, sammelten die Helferinnen und Helfer zahlreiche Abfälle – von Plastikverpackungen bis hin zu größeren Sperrmüllteilen.

Die gesammelten Mengen wurden über den Wertstoffhof fachgerecht entsorgt. Als Dankeschön lud die Gemeinde alle Teilnehmenden ab 10.00 Uhr zu einer wohlverdienten Brotzeit ein.

Bei guter Stimmung wurde der gemeinsame Erfolg gefeiert.

**Ein großes Dankeschön an alle, die mitgeholfen haben!**



Nur ein Teil der Helferinnen und Helfer abgebildet



Der Modellfliegerclub MUC III e.V. – gegründet 1993 – heißt alle Modellbau- und Modellflugbegeisterten auf seinem Gelände bei Nandlstadt / Faistenberg willkommen. Auf unserem Gelände, mit einer 50x150m Graspiste und gemütlichem Vereinsheim, können alle Pilotengenerationen ihrem Hobby mit Leidenschaft nachgehen. Vom Balsaholz Wurfmodell über Drohnen, Hubschrauber bis zum Highend Carbon Motorflieger darf abheben was mindestens einmal fliegt. Während der Wintermonate sind wir in der Turnhalle in Nandlstadt zu Gast, um hier auch Indoor zu fliegen. Infos unter [www.muc3.de](http://www.muc3.de).

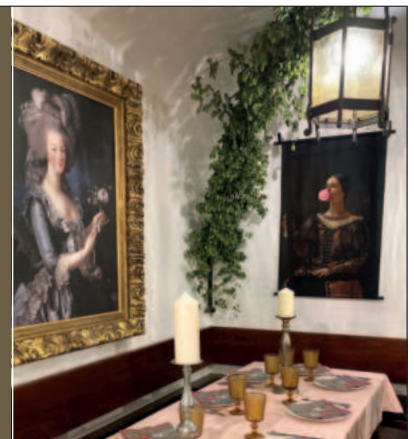


## SCHLOSSBRÄUKELLER AU

Gutbürgerliche bayerische & traditionelle griechische Küche

Schlossbräugasse 2  
84072 Au in der Hallertau  
Tel. 08752 - 9822

E-Mail: [info@schlossbraeukeller.de](mailto:info@schlossbraeukeller.de)  
Website: [www.schlossbraeukeller.de](http://www.schlossbraeukeller.de)



## Willkommen im Herzen der Hallertau!

Die Saison des Biergartens in Au beginnt. Traditionelle Feste und Veranstaltungen stehen wieder vor der Tür.

Nach dem erfolgreichen Volksfest in Neufahrn erwartet uns am 29.05.2025 das 48. Volksfest in Rudelzhausen!

Hierfür hat unser Braumeister Herr Stefan Ebersperger ein Festbier gebraut mit einer Stammwürze von 15 Prozent und einem Volumenprozent Alkoholgehalt von 5,7.

Einen Vorgeschmack gab die erfolgreiche Bierprobe in unserem schönen Schlossbiergarten, mit unserem langjährigen Partner dem TSV Rudelzhausen.



Danke an alle Kunden, Geschäftspartner und Freunde der Schlossbrauerei Au-Hallertau für Ihre Treue und Vertrauen

Ein besonderer Dank gilt allen freiwilligen Mitwirkenden, Sponsoren und Unterstützern, die es ermöglichen, dieses traditionsreiche Fest zu veranstalten.

Voller Vorfreude wünschen wir Ihnen ein friedliches und schönes Fest im Herzen der Hallertau.

*Ihre Schlossbrauer Au  
in der Hallertau*



# Meine Heimat, *mein Bier*

[www.auer-bier.de](http://www.auer-bier.de)

**AUER BIER**

Die Braukunst der Hallertau.

## Großprojekt beim TSV Au: Ein neues Vereinsheim entsteht

In den nächsten Jahren wird es beim TSV Au spannend und arbeitsreich: An der Hochfeldstraße 38 entsteht das neue Vereinsheim, ein zukunftsweisendes Projekt für alle Generationen. Während der reguläre Sportbetrieb aufrechterhalten wird, geben die Firmen und Vereinsmitglieder auf der Baustelle alles, um die Vision eines modernen Vereinsheims Wirklichkeit werden zu lassen. Der Startschuss fiel bereits Ende 2024 mit dem Abschluss des Bodenaushubs. Dank milder Temperaturen konnte der Rohbau schon im Februar 2025 beginnen – und wurde im April erfolgreich abgeschlos-

sen. Doch das war erst der Anfang! Von Mai bis Juli stehen große Arbeiten an: der Aufbau des Dachstuhls, der Einbau von Fenstern und Türen sowie umfangreiche Erd- und Hangabstützarbeiten.

### Eine Mammutaufgabe für die Gemeinschaft

Insgesamt sind bis zur geplanten Fertigstellung im Herbst 2026 beeindruckende 9.900 ehrenamtliche Arbeitsstunden zu leisten. „Es ist eine enorme Herausforderung, aber auch eine einzigartige Chance, unser Vereinsleben noch enger zusammenzuschweißen“, betont der 1.



Vorstand, Stefan Stubenvoll. Der TSV Au ruft alle Mitglieder, Fans und Unterstützer auf, Teil des Bau-Teams zu werden. Ob beim Zementmischen, Brotzeitherichten oder Organisieren von Arbeitseinsätzen – jeder kann sich mit seinen Fähigkeiten einbringen. Für diejenigen, die nicht aktiv vor Ort mitarbeiten können, gibt es die Möglichkeit, finanziell oder durch Sachspenden zu helfen. „Jeder Beitrag zählt und bringt uns unserem Ziel ein Stück näher“, so der Vorstand weiter.

### Gemeinschaft erleben – und Zukunft gestalten

Das Projekt bietet aber weit mehr als nur Arbeit: Es bringt echte Gemeinschaft mit sich. Helfer können sich auf After-Work-Feiern mit Brotzeit und Getränken freuen – ein Dankeschön für den Einsatz und die Motivation. Alle Infos zum Baufortschritt, zu geplanten Einsätzen und zum Materialbedarf gibt es über die eigens eingerichtete WhatsApp-Gruppe. Das neue Vereinsheim wird nicht nur ein moderner Treffpunkt für den Sport, sondern auch eine Heimat für das gesamte Vereinsleben. Von Jugendgruppen bis zu Senioren, von Mannschaftsfeiern bis zu Vereinsversammlungen: Die neue Anlage bietet Platz und Möglichkeiten für alle. Weitere Informationen zur Bauaktion und zu Sponsoringmöglichkeiten finden Interessierte auf der Vereinswebseite: [www.tsv-au.de/neubau](http://www.tsv-au.de/neubau).

*Text und Fotos: Andreas Gabriel, TSV Au*



## RIEGER TIEFBAU GMBH



- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Erdarbeiten

### Wir stellen ein:

Tiefbauvorarbeiter (m/w/d) / Bagger-Fahrer (m/w/d) /

Garten- und Landschaftsbauer (m/w/d) /

Land- und Baumaschinenmechaniker (m/w/d)

Schatz 30a  
85405 Nandlstadt

[info@riegertiefbau.de](mailto:info@riegertiefbau.de)  
Tel. 08756 / 616

## Baum- und Gartenpflege

### Kontakt:

Maximilian Bauer  
84072 Au/Hallertau  
+49157 / 584 662 35  
[kontakt@galabau-bauer.com](mailto:kontakt@galabau-bauer.com)



### Leistungen

- ✦ Baumpflegearbeiten nach ZTV Baumpflege
- ✦ Baumfällungen
- ✦ Neupflanzungen
- ✦ Hecken- und Strauchschnitt
- ✦ Prüfung von PSAgA gemäß BGR 198/199



## 40 Jahre Marktkapelle Au in der Hallertau



Vor Kurzem fand die Jahreshauptversammlung der Marktkapelle Au in der Hallertau e.V. im Schlossbräukeller zu Au / Hallertau statt. Jürgen Hofer (1. Vorsitzender) konnte zahlreiche aktive und passive Mitglieder zu diesem Ehrenabend begrüßen.

Mit einem Rückblick über die Auftritte des letzten Jahres 2024 und einem tollen Neujahrskonzert 2025 unter dem Motto „Für einander da“ erläuterte Hofer die aktive Präsenz der Auer Musikkapelle, welche nicht nur in heimischen Gefilden, sondern auch über die Landkreisgrenzen hinaus erstreckt. Er führte hier kirchlich sowie gemeindlich geprägte Auftritte an. Aber ebenso die Auftritte beim Trachten- und Schützenzug zur Wies'n waren ein Highlight. Dazu kamen noch Auftritte für verschiedene Schützenveranstaltungen im gesamten bayerischen Raum. Auch die Nachwuchsarbeit macht dem Verein mit seiner positiven Entwicklung große Freude. So konnte wieder die Schülerzahl in der eigenen musikalischen Ausbildung auf knapp 200 Schüler/innen auf 15 verschiedenen Instrumenten von Blas- über Tasten-, Schlag- und Saiteninstrumenten und weiteren fünf Kindergruppen wie Kinderchor, musikalische Früher-

ziehung oder die Eltern-Kind-Gruppen, gesteigert werden. Einen kurzen Überblick über die Jugendarbeit verschaffte Jugendleiterin Angela Goldbrunner den Anwesenden und lobte das fleißige Engagement der Jugendakteure. Im Anschluss daran wurden durch Hofer verdiente aktive langjährige Mitglieder für 10, 20, 25, 35 und 40 Jahre geehrt. Besonders stellte er bei einigen der 40-jährigen Jubilaren heraus, dass diese

seit der ersten Stunde an den Proben wie auch an den Auftritten über diese gesamte Zeitspanne ohne Unterbrechung teilnehmen und somit schon zum „Rückgrat“ des Vereines gezählt werden können. Mit einem kleinen Ausblick auf das Jahr 2025 schloss Hofer die Versammlung und hofft, alle zum Jubiläumskonzert am 15. Juli 2025 mit dem Gebirgsmusikkorps Garmisch-Partenkirchen am Vorplatz der Auer Hopfenlandhalle wieder begrüßen zu dürfen.

**Ihr Profi für:**

- Parkett
- Laminat
- Designplanken
- PVC
- Linoleum
- Kautschuk
- Teppich

BODENBELÄGE  
SCHINDLBECK

VERLEGUNG  
SÄMTLICHER  
BODENBELÄGE

Iglisdorferstr. 6 | 84104 Rudelzhausen  
Tel. 0151- 265 047 58 | schindlbeck92@web.de

**SCHREINEREI**

in Haslach bei Au in der Hallertau

**THOMAS  
FELSL** GmbH

**BAUELEMENTE**

im Wasserhof Niederscheyern

**MÖBEL KÜCHEN TREPPEN BADMÖBEL  
FENSTER TÜREN HAUSTÜREN BÖDEN**

Schreinerei Thomas Felsl GmbH  
Dorfstraße 2 - 84072 Au in der Hallertau / OT Haslach  
Telefon: 08752/869112 - Handy: 0172/8691129 - thomas@bauelemente-felsl.de

Alle Infos unter [WWW.BAUELEMENTE-FELSL.DE](http://WWW.BAUELEMENTE-FELSL.DE)



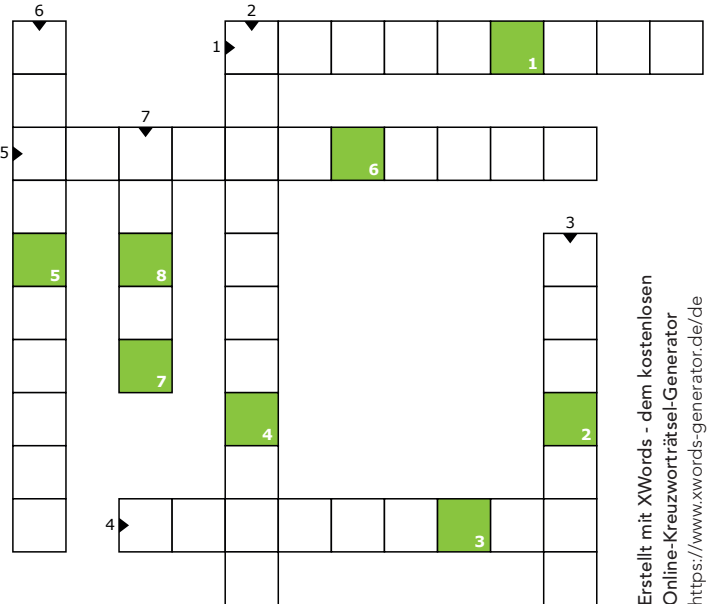
## Gut gerätselt ist halb gewonnen!

Alle Antworten sind in dieser Ausgabe zu finden.

Es ist Grillsaison und für bestes Grillfleisch verlosen wir einen Gutschein in Höhe von 25,- € von der Dorfmetzgerei Kaindl.

Für das passende Baguette oder Ciabatta sorgt die Bäckerei Gabelsberger – auch hier verlosen wir einen Gutschein in Höhe von 25,- €.

Senden Sie uns das Lösungswort bis zum **06.06.2025** mit Angabe Ihres bevorzugten Gutscheins und Ihrer vollständigen Adresse per Mail an **gewinnen@reba-verlag.de** oder über das Verlosungsformular auf unserer Homepage: **www.holledauer-journal.de/gewinnspiel**.



Erstellt mit XWords - dem kostenlosen Online-Kreuzworträtsel-Generator <https://www.xwords-generator.de/de>

1. Am 29. Mai beginnt das ... in Rudelzhausen
2. Der TSV Au baut ein neues...
3. Sushi mal anders, nämlich mit ...
4. Nach acht Jahren der Nutzung bekommt der Skiclub Au neue ...
5. Mehr Platz für ... beim Integrativen Naturkindergarten Schönegge
6. Die Eisdiele The Hills bietet leckeres Eis im Ort ...
7. REVITA Bad erneuert Ihr Bad in nur drei ...



Bitte beachten Sie die **Teilnahmebedingungen**: Der Gewinner erklärt sich damit einverstanden, einen **kurzen Text und ein Bild** zum Erhalt des Gutscheins an uns zu senden, der in der darauffolgenden Ausgabe **veröffentlicht** wird. Die Adressdaten aller Teilnehmer werden nach Ermittlung des Gewinners gelöscht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Keine Barauszahlung des Gewinns möglich.

**Hast du Töne ...**

**Bäckerei Gabelsberger**  
...backt's  
kornig frisch!

**Grillsaison**

**PERFEKT ZUM GRILLEN**

- *Verschiedene Baguettes*
- *Ciabattas mit Oliven oder Tomate mit Schafskäse*
- **GANZ NEU: Tomaten-Focaccia**

**Bäckerei Gabelsberger, Backstube**  
Klosterberg 12 • 84072 Au / Hallertau  
Tel. 08752 / 71 82

**Unsere Filialen**  
Au / Hallertau • Attenkirchen • Nandstadt  
Tegernbach • Penny Markt, Au

### Sonderthemenvorschau 2025

Ausgaben	Sonderthemen
Juli/August	Grillsaison, Trachtenmode, Urlaub daheim
Sept./Okt.	Halloween, Allerheiligen, Einbruchsschutz
Nov./Dez.	Silvesterimpulse, Weihnachtssessen, Wein- und Kochseminare

### Anzeigen-/Redaktionsschlüsse 2025

Ausgaben	Red.- und Anzeigenschluss <i>jeweils bis 12.00 Uhr</i>	Erscheinungs- termin/Verteilung
Juli/Aug.	Freitag, 4. Juli	21. - 25. Juli
Sept./Okt.	Freitag, 26. Sept.	13. - 17. Okt.
Nov./Dez.	Freitag, 14. Nov.	1. - 5. Dez.



HOLLEDAUER  
*Journal*

**Sie brauchen Hilfe?**

**NOTRUF**

**Feuerwehr/  
Rettungsdienst 112**

**Polizei 110**

**Ärztlicher  
Bereitschaftsdienst 116 117**

**Apothekennotdienst-Hotline**

Tel. 0800 / 0022833  
www.aponet.de

**Zahnärztlicher Bereitschafts-**

**dienst am Wochenende:**  
www.notdienst-zahn.de

**Hotline bei Verbrennungen**

Tel. 040 / 28822998

**Giftnotruf München**

Klinikum rechts der Isar  
Ismaninger Str. 22, 81675 München  
Tel. 089 / 19240

**ESB:** Tel. 0800 / 0 372 372  
montags bis donnerstags  
von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr,  
freitags bis 16.00 Uhr.

**Technischer Bereitschaftsdienst:**

Tel. 09443 / 9193-0 (24h)

**Bayernwerk AG:**

Störungsnummer Strom:  
Tel. 09 41 / 28 00 33 66  
Störungsnummer Gas:  
Tel. 09 41 / 28 00 33 55

**Wasserwerk Nandlstadt:**

Rufbereitschaft/ Notdienst:  
Tel. 0175 / 2614483

**Wasserwerk Au in der Hallertau:**

Rufbereitschaft/ Notdienst  
Tel. 08752 / 86859-0

**Technisches Hilfswerk Freising:**

Tel. 08161 / 7488

Hotel und  
Boardinghaus

LIVING  
Hallertau



Genießen Sie  
Komfort und  
Ruhe

Lindenstr. 8  
84104 Rudelzhausen  
Telefon: 08752 / 291 99 70  
E-Mail: info@living-hallertau.de  
www. living-hallertau.de



**Reinigungskraft in Teilzeit gesucht**

Hallertauer Geflügelhandel

**Krumbucher**



Halsberg 10 • 84072 Au i.d. Hallertau  
Telefon 08752 - 810011 • Mobil 0151 - 9139615

**– Schutzgeimpftes Nutzgeflügel auf Bestellung –**

*Täglich frische Eier und Dinkelnudeln ab Hof.  
Wir freuen uns über Ihren Besuch an unserem  
Verkaufsautomaten!*

**Familie Krumbucher, Halsberg 3, 84072 Au/ Hallertau**

**Malermeister  
Florian Hillebrand**

Hirnkirchnerstraße 10 | 84072 Abens  
0151 / 172 242 74 | F-Hillebrand@gmx.net



## Systemrelevante Ausbildungen

### Zeit zu starten

(txn) Mit seiner Kampagne „#Wir sind relevant“ motiviert der Zentralverband Sanitär Heizung Klima bundesweit junge Menschen für eine interessante und zukunftssichere handwerkliche Ausbildung. Ob als Profis fürs Dach oder Allrounder für Haustechnik, als vielseitige Anlagenspezialisten oder Experten für Heizungstechnik – angesprochen werden auch junge Frauen, die in bisher eher männerdominierten Berufen ihren sicheren Platz finden wollen. Denn handwerkliches Geschick und technisch-mathematische Fähigkeiten sind keine Gender-Frage. So erzählt in den Workstories der Kampagne beispielsweise eine angehende Klempnerin von ihren besonderen Erlebnissen auf Baustellen in luftiger Höhe und berichtet von ihrer abwechslungsreichen Ausbildung im Handwerk.

Die Zeit der Pandemie hat deutlich gemacht, dass die SHK-Berufe zu den systemrelevanten und damit krisensicheren Jobs gehören. Denn Wasser, Wärme und Luft sind wichtig für das Funktionieren der Gesellschaft. „Das SHK-Handwerk ist ein unverzichtbarer Partner, wenn es um darum geht, die gesteckten Ziele zur Klimaneutralität zu erreichen. Nachhaltigkeit, erneuerbare Energien, aber auch Raumlufthygiene und Barrierefreiheit sind Themen, die für unsere Gesellschaft immer wichtiger

*Helmut Bramann, Hauptgeschäftsführer  
des Zentralverband Sanitär Heizung Klima.*



Fotos: ZVSHK/txn

*Zukunftssichere Jobs sind krisenfest – das hat die Pandemie deutlich gemacht. Dazu gehören auch die vier SHK-Ausbildungsberufe. Sie bieten jungen Menschen exzellente Perspektiven, ob als Klempnerin oder Behälter- und Apparatebauer, Anlagenmechaniker SHK oder als Ofen- und Luftheizungsbauer.*

werden, und in denen sich viel bewegen lässt. Deshalb wollen wir junge Menschen von einer spannenden und gleichzeitig zukunftsicheren Karriere im SHK-Handwerk begeistern!“, erklärt Helmut Bramann, Hauptgeschäftsführer des Zentralverband Sanitär Heizung Klima.

Die vier SHK-Berufe sind aber nicht nur besonders sicher, weil sie systemrelevant sind. Ausgelernte Azubis kennen sich mit den Abläufen in einem Betrieb bestens aus und werden deswegen oft übernommen und fest angestellt. Besser kann ein Start ins Berufsleben kaum gelingen.

**Viele spannende Ausbildungsbetriebe** finden Sie in diesem Heft.



### Unsere Ausbildungsberufe mit Perspektiven:

- Glasapparatebauer (m/w/d)
- Zerspanungsmechaniker (m/w/d)

Bewirb dich noch heute:  
[www.glass-works.de](http://www.glass-works.de)

## THE GAME IS ON! WANNA PLAY WITH US?

Bewirb dich jetzt bei uns auf eine Ausbildung mit Perspektiven.  
Nutze unser Bewerbungsformular oder komm einfach vorbei!



Du hast Fragen rund um GlassWorks oder unsere  
Ausbildungsberufe? Schreib uns oder ruf uns an.  
+49 8166 99190-0 · [info@semi-quarz.de](mailto:info@semi-quarz.de)

GlassWorks | Eine Initiative der SemiQuarz GmbH  
Niederlassung Allershausen  
Bgm.-Neumeyr-Straße 3a · D-85391 Allershausen

eine Initiative von  
**SemiQuarz**





## Was Azubis wirklich wollen: Erwartungen an die Ausbildung

(txn). Betriebe in zahlreichen Branchen suchen dringend Nachwuchs – doch die sogenannte Generation Z zeigt sich oft wenig begeistert. Viele junge Erwachsene haben ein negatives Bild von klassischen Ausbildungsberufen: Sie vermuten monotone Tätigkeiten, wenig Flexibilität und begrenzte Karriereöglichkeiten. Dabei bietet die duale Ausbildung viele Chancen. Petra Timm, Pressesprecherin von Randstad Deutschland, erklärt: „Eine Ausbildung schafft klare Strukturen und gibt jungen Menschen Orientierung. Gleichzeitig sind die finanziellen und persönlichen Entwicklungsmöglichkeiten bemerkenswert.“ Die Erwartungen der jungen Generation haben sich jedoch gewandelt. Flexibilität, moderne Arbeitsbedingungen und digitale Prozesse stehen bei vielen weit oben auf der Wunschliste. Insbesondere hybride Modelle, die teilweise remote oder mit flexiblen Arbeitszeiten möglich sind, wecken Interesse. Ausbildungsbe-

triebe, die solche Ansätze fördern, können sich vom Wettbewerb abheben. Allgemein gilt: Wer die Bedürfnisse der Generation Z ernst nimmt, erhöht die Attraktivität der Ausbildungsberufe. Dazu gehört, moderne Technologien in die Ausbildung zu integrieren und eine gesunde Work-Life-Balance zu fördern. So können Unternehmen nicht nur mehr Auszubildende gewinnen, sondern diese auch langfristig an den Betrieb binden.



Foto: randstad/AdobeStock\_Natthaporn

Betriebe, die hybride Modelle und digitale Prozesse bieten, machen klassische Ausbildungsberufe attraktiver. So entsteht eine Win-Win-Situation: zufriedene Azubis und motivierter Nachwuchs für die Unternehmen.

### georg sedlmaier meisterbetrieb

trockenbau · innenausbau

kramergasse 1 | 84072 au/haslach  
tel 08752/7552 | mobil 0171/6217552  
e-mail trockenbau-sedlmaier@t-online.de  
web www.trockenbau-sedlmaier.de



Wir suchen Auszubildende zum  
**Trockenbaumonteur (m/w/d)**  
Bewirb dich jetzt!

## DEINE AUSBILDUNG IST UNSERE BAUSTELLE

Wir suchen:

- CAD-Zeichner/in (m/w/d)
- Rohrleitungsbauer/in (m/w/d)
- Tiebaufacharbeiter/in (m/w/d)
- Bau- und Landmaschinenmechaniker/in (m/w/d)

Weitere Informationen:  
[www.segrohrbau.de](http://www.segrohrbau.de)

**ANTEILIGE ÜBERNAHME  
DER FÜHRERSCHEINKOSTEN  
FÜR UNSERE AZUBIS!**



Rohrbau GmbH

- Fernwärme-Leitungsbau
- Gasleitungsbau
- Wasserleitungsbau
- Kanalbau
- Kabelbau
- Anlagenbau
- Rohrsanierung

SEG Rohrbau GmbH | Halsberger Feld 4 | 84072 Au i.d. Hallertau  
Tel. 08752/865 80-116 | [www.segrohrbau.de](http://www.segrohrbau.de)

# Die Geschichte vom ehemaligen Schloss Tegernbach

Vielen ist der Kupferstich von Michael Wening von 1701 bekannt (vom Verfasser für den Bericht koloriert), der ein stattliches Schloss als barockes Herrenhaus und einem kleinen Nebengebäude zeigt, umgeben von einem Wassergraben.

Die Geschichtsdaten dazu sind relativ gut erhalten, so kann der Standort an der Nandlstädter Straße ortsaußwärts rechts gleich nach der heutigen Brücke zweifelsfrei bestimmt werden.

Diese Art von Hofmarkschloss diente den jeweiligen Grundherren als Wohnsitz, nicht unbedingt durchgehend, aber zumindest zeitweise. Eine Hofmark ist die Gesamtheit aller zu einem Edelsitz gehörenden Gründe und Güter, die gegen Abgaben an Untergebene zur Nutzung vergeben worden sind. Ihre Bedeutung lag auch darin, dass hier unabhängig vom Landesherrn Recht gesprochen und Fronarbeit eingefordert werden konnte.

Michael Wening (1645 - 1718) war Hofkupferstecher bei Kurfürst Ferdinand Maria von Bayern und dessen Nachfolger Kurfürst Max Emanuel. Wenings Hauptwerk Historico-Topographica Descriptio zeigt 846 Ansichten Bayerns. Seine Stiche sind nicht immer realistische Darstellungen.



Es geht vielmehr nur darum, wesentliche Bauwerke zu dokumentieren. Auf dem Stich von Tegernbach stehen drei Gebäude hervor: Das Schloss, die Kirche und das Haus davor, wahrscheinlich der Pfarrhof. Die Perspektive und Entfernungen sind überhaupt nicht realistisch dargestellt. Die Häuser des Dorfes spielen eine untergeordnete Rolle und haben nur eine symbolhafte Bedeutung. Ebenso die Kirche im Hintergrund, die in der Regel als Maria Brünll Kirche interpretiert wird.

Kunsthistoriker bezweifeln das. Wenn es nach Bedeutsamkeit geht, könnte damit auch die Kirche von Au gemeint sein. Au und Tegernbach waren damals eng verbundene Hofmarken und diese Tatsache könnte Motiv für diese Darstellung gewesen sein.

→ weiter geht es in  
der nächsten Ausgabe

Text und Druck: Schimmelbote

## Impressum

### Herausgeber:

REBA-VERLAG GmbH  
 Gutenbergstraße 11, 85354 Freising  
 Telefon 0 81 61 / 7 87 14 22  
 info@reba-verlag.de, www.reba-verlag.de  
 in Zusammenarbeit mit den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen.

Der Herausgeber behält sich das Recht vor, Leserbriefe und gelieferte Textbeiträge (und Bilder) nicht, gekürzt oder nur in Auszügen zu veröffentlichen. Anonyme Zuschriften werden nicht berücksichtigt. Alle gelieferten Artikel erscheinen unter der ausschließlichen Verantwortung der Autoren, sie stellen keine Meinungsäußerung der Redaktion bzw. des Herausgebers dar.

### Konzept und Realisierung:

REBA-VERLAG GmbH  
 © by REBA-VERLAG GmbH

Für Druckfehler, falsche oder unterlassene Eintragungen wird keine Haftung übernommen. Nachdruck – auch auszugsweise – sowie die fotomechanische

Wiedergabe und Speicherung in elektronischen Medien ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers gestattet. Die Verwendung der Anzeigen zur Veröffentlichung außerhalb dieser Publikation ist ohne schriftliche Genehmigung des Verlages unzulässig und strafbar.

© Fotos: Bei den erwähnten Einrichtungen, Vereinen, Institutionen und Einzelpersonen – bei allen Lieferanten. Für Urheber- und Bildrechte sowie Datenschutzansprüche Dritter sind ausschließlich die Text- und Bildlieferanten verantwortlich. Bei sämtlichem zugesandtem Material (Texte, Bilder, Logos etc.) gehen wir von der Einwilligung zur Veröffentlichung und der Richtigkeit als auch Korrektheit rechtlicher Ansprüche aus.

Foto Titelseite: © Manfredxy – stock.adobe.com  
 Advertorials sind von Firmen finanzierte Textbeiträge.

**Anflagenhöhe:** 6.000 Exemplare

**Druck:** Schmid & Rotaplan Druck GmbH  
 Hofer Straße 1, 93057 Regensburg

### Verteilung:

Per Post an alle Haushalte (ausgenommen Werbeerweigerer) in den Gemeinden Au i.d. Hallertau, Nandlstadt, Rudelzhausen sowie zur Auslage in gut frequentierten Geschäften.

### Informationen zur Herstellung:

– Papier chlor- und säurefrei, aus nachhaltiger Forstwirtschaft (FSC)  
 – Mineralölfreie Bio-Farben  
 – CO<sub>2</sub>-neutral produziert



Druckprodukt mit finanziellem  
**Klimabeitrag**  
 ClimatePartner.com/11222-2505-1012

### Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem Bürgerjournal ab und zu die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

## Let's Golf – ausprobieren und Spaß dabei haben



Jetzt ist eine gute Gelegenheit, diesen Sport mit Freunden oder der Familie auf der Golfanlage in der Holledau auszuprobieren.

Mitzubringen sind gute Laune, festes Schuhwerk und Lust darauf etwas Neues auszuprobieren.

Ihr habt an unseren Schnuppergolf-Terminen die Möglichkeit eine neue Sportart kostengünstig auszuprobieren und kennenzulernen.

Lasst Euch überraschen, wie schnell Golf erlernbar ist und wie viel Spaß es macht.

Unter Anleitung unserer professionellen Golflehrer Lee Spencer & Sascha Elender erlernt ihr spielerisch das Schlagen und Einlochen des Golfballes, zusätzlich erhaltet ihr weitere Infos zur Golfanlage Holledau und dem Golfsport im Allgemeinen.



Und nach dem Schnupperkurs laden wir Euch noch auf ein Getränk in unserer öffentlichen Gastronomie ein.

Wir freuen uns auf Euch –  
das Team der Golfanlage Holledau

Kommst du mit?



Golf ausprobieren  
MIT DEM SCHNUPPERKURS!



Jetzt scannen  
und online  
anmelden!



## Kolping Au

### Jetzt wird's bunt!

Vor kurzem ging zum ersten Mal das neue Angebot der Kolpingsfamilie Au, die „Mini Kreativwerkstatt“ in die erste Runde!

Innerhalb kurzer Zeit war diese Aktion, die sich an Kinder zwischen drei bis fünf Jahren mit oder ohne Begleitung richtet, ausgebucht.

An einem Samstagnachmittag trafen sich zehn Kinder zusammen mit ihren Eltern im Pfarrheim in Au und waren gespannt, was Michaela Meier und Eva Reuke von der Kolpingsfamilie Au vorbereitet hatten: Nach einer kurzen Kennenlernrunde ging es schon los mit dem Bedrucken von Stofftaschen. An den Tischenseln wurde es bunt & mit den verschiedenen Materialien und Farben im Stoffdruck experimentiert.

„Wir wollen gemeinsam kreativ sein und neue Dinge gemeinsam mit Eltern und



Kindern ausprobieren. Die Teilnehmenden können neue Techniken und Materialien kennenlernen, der Fantasie freien Lauf lassen und Zeit miteinander verbringen, aber auch andere Familien kennenlernen. Mit dem Angebot wollen wir die Kinder in ihrer kreativen Entwicklung begleiten und zu neuen Ideen anregen“, so das Motto und die Motivation der beiden Sozialpädagoginnen. Die Mini-Kreativwerkstatt soll nun alle 3-4 Monate Samstagnachmittags stattfinden. Der Nächste Termin steht für Samstag, den 24.5. von 15.00 – 16.30 Uhr bereits fest. Das Angebot richtet sich nicht nur für Mitglieder gedacht, sondern offen für alle. Anmeldungen unter kreativwerkstatt@kolping-au.de. Weitere Infos unter: [www.kolping-au.de](http://www.kolping-au.de)

Text: Victoria Hausler, Fotos: Kolping Au

Krieger und Reservistenkameradschaft Nandlstadt e.V. gegr. 1868

## Wandertag

Am letzten Aprilwochenende fand der erste Wandertag statt. Ziel war das Gasthaus Kürzinger in Airischwand, das extra geöffnet hatte. Geselligkeit, Zusammenhalt und gute Laune standen wie immer ganz oben auf der Agenda.

Wer gerne dabei sein möchte, findet alle Informationen zum Verein unter [www.krieger-reservistenverein.de](http://www.krieger-reservistenverein.de).

### Nächste Termine:

21.06. bis 22.06.: Fest der Sinne  
 05.07. ab 17.30 Uhr: Sommerfest KRK Nandlstadt

## Mitgliederversammlung des Vereins Auerkids e.V.



Vorstand mit Mitarbeiterinnen der Einrichtungen

Im Rahmen der ordentlichen Mitgliederversammlung des karitativen Vereins Auerkids e.V. wurde ein umfassender Rückblick auf das Vereinsjahr 2024 gegeben sowie ein Ausblick auf zukünftige Vorhaben präsentiert. Die Veranstal-

tung fand unter Leitung des 1. Vorsitzenden, Herrn Dr. Matthias Schulze, statt.

Im Berichtsjahr unterstützte Auerkids e.V. wieder zahlreiche Projekte und Veranstaltungen der örtlichen Kindergärten und Schulen – unter anderem Feste, eine Zirkusprojektwoche an der Grundschule sowie den Kinderflohmarkt und die Nikolausfeiern.

Positiv aufgenommen wurde eine neue Abstimmungspraxis mit dem Ordnungsrat, wodurch Verwaltungsprozesse für Veranstaltungen erheblich vereinfacht wurden. Ebenfalls thematisiert wurde der regelmäßige Verleih von

Festbank-Garnituren durch den Verein. Künftig wird eine Leihgebühr in Höhe von 2 Euro pro Garnitur erhoben; eine Sanierung der Bänke ist vorgesehen. Abschließend wurden Vorschläge diskutiert, zukünftig T-Shirts oder Mützen mit Vereinslogo für die Einrichtungen anzuschaffen, um die Identifikation mit dem Verein zu stärken.

Die nächste Mitgliederversammlung ist für Oktober 2025 anberaumt, um eine bessere Abstimmung mit den jeweiligen Elternbeiratswahlen der Einrichtungen zu gewährleisten.

Text und Foto: Matthias Schulze, Auerkids e.V.

- ◆ **Ausgezeichnete Expertise:** Maximilian Weingartner bringt sein Fachwissen als staatlich geprüfter Bautechniker und Fliesenlegermeister mit Auszeichnung in jedes Projekt mit ein.
- ◆ **Termingerechte Umsetzung:** Wir legen Wert auf Pünktlichkeit und halten uns an vereinbarte Termine, um Ihnen einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten.
- ◆ **Kundenzufriedenheit:** Die Zufriedenheit unserer Kunden steht im Mittelpunkt. Wir streben danach, Ihre Erwartungen zu übertreffen und Ihrem Projekt eine einzigartige Note zu verleihen.



### Fliesenlegermeisterbetrieb

Maximilian Weingartner  
 Maria-Eich-Str. 17a  
 84072 Au i.d. Hallertau  
 Mobil: 0152 / 297 608 80  
 E-Mail: [Kontakt@fliesen-weingartner.de](mailto:Kontakt@fliesen-weingartner.de)

**Neubau | Sanierung | Treppen | Bäder | Ofenbau**



## Rezeptidee Spargel-Sushi

**Zutaten für ca. 4 Portionen:**

300 g grüner Spargel	8 Scheibe(n) Schinken (Schwarzwälder oder Parma)	Ziegenfrischkäse
1 Paprika	150 g Frischkäse oder	0,5 TL Curry-Pulver
0,5 Bund Schnittlauch		6 Walnusskerne
		1 Zitrone

**Zubereitung:** Den Spargel schälen und blanchieren. Die Paprika waschen, halbieren, entkernen und in Spalten schneiden. Die Frischkäsefüllung beginnt mit Ziegenfrischkäse, diesen in eine Schüssel geben. Eine Zitrone heiß abwaschen die Schale abreiben und den Saft herauspressen. Sowohl den Zitronensaft als auch die -Schale mit dem Frischkäse mi-

schen. Walnüsse grob hacken, zum Ziegenfrischkäse geben und die Füllung gründlich vermengen.

Jetzt geht's ans Rollen des Spargel-Sushi. Dazu ein Stück Frischhaltefolie auslegen und die Schinkenscheiben darauflegen, so dass diese sich immer leicht überlappen. Mit der gewählten Frischkäsecreme bestreichen.

Circa ein Drittel der Fläche mit dem Spargel und den Paprikastreifen belegen. Nun mit Hilfe der Frischhaltefolie die Spargel-Sushi-Rolle aufrollen, dabei von der Seite anfangen, wo die Spargelstangen liegen. Alle schön festdrücken und die Enden etwas zusammendrücken. Vor dem Servieren die Rollen am besten noch etwas kühl stellen.

Text und Foto: Koch-mit.de powered by MediaMarktSaturn

## Schützenverein Reichertshausen (Gemeinde Au)

### Abschlussfeier mit Königsproklamation

Tom Heigl ist der neue Schützenkönig in Reichertshausen, gefolgt von Wurstkönig Bernhard Westermeier und Breznkönigin Christiane Schraner. Auch die Jugend kürte ihren König mit Ben Stiffel, dahinter Josefine Stanglmair und Johannes Bauer. Auf eine aktive Saison konnte Schützenmeister Hans Bauer zurückblicken: 66 Schützen/innen waren am Schießstand, am Lichtgewehr bis hin zur Auflage, darunter 28 Kinder und Jugendliche. Darauf beruhten auch hervorragende Ergebnisse in den Einzelwertungen in den Meisterschaften aller Klassen, Blattwertungen und im Jugendpokal, sowie dem gemeinsam ausgeschossenem Endschießen. Erstmals wurde auch eine Jubiläumsscheibe zum 120-jährigen Bestehen des Vereins und der „Andreas-Bauer-Gedächtnispokal“ ausgeschossen. Ein besonderes Highlight war der Sieg der Marktmeisterschaft der Auer Schützenvereine. Eine weitere Auszeichnung wurde Adolf Widmann als Ehrenmitglied verleihen, der in verschiedenen Ämtern den Verein seit den 70er Jahren begleitet, eine Vereinschronik erstellte und auch immer noch aktiv am regen Vereinsleben teilnimmt. Hans Bauer dankte allem ehrenamtlichen Engagement und blickt zuversichtlich auf die neue Saison.



Text und Fotos:  
Schützenverein Reichertshausen



**13.-14. Juni 2025**  
am Viehmarktplatz



**BIERFESTIVAL  
MOOSBURG**

Brauereien präsentieren ihre Biere  
Das besondere Erlebnis  
für Kenner und Entdecker

mit  
Streetfood



- Fachkundige Beratung und Verkauf von Farben
- Stimmige Raumkonzepte
- Professionelle Fassadengestaltung
- Qualität vom regionalen Fachbetrieb

**Besuchen Sie uns auf unserer Homepage oder folgen Sie uns bei Facebook und Instagram!**

Nußbaumweg 3 | 84072 Au/Abens  
Telefon: 08752 85246 | Mobil: 0171 1704817  
kontakt@maler-thumann.de | www.maler-thumann.de



**MALER  
THUMANN**





Anzeige

## Führungen in Mainburg und der Hallertau



Der Stadtführerverein MAI-Tour bietet Führungen für Gruppen und für Einzelgäste in Mainburg sowie Bus- und Fahrradtouren durch die Hallertau. Erfahrene und qualifizierte Gästeführer begleiten Besucher wie Einheimische auf den unterschiedlichen Stadtspaziergängen. Mainburgs Geschichte und Gegenwart wird hier bei einer kleinen Zeitreise lebendig und lässt sich bestens mit der klassischen Stadtführung und verschiedenen Themenführungen erkunden.



Neben einer Hopfen- und Bierführung locken eine Kulinariktour sowie eine internationale Schmankerltour. Eine Kinderführung ist ebenso möglich wie eine musikalische Stadtführung. Zur 1.200-Jahr-Feier

führen die Gästeführer zu den Ursprüngen rund um den Hofberg. Zusätzlich sind Busbegleitungen buchbar. Bei Fahrradtouren wird die Hallertau auf unterschiedlichen Routen erkundet, inzwischen gibt es auch Zweitages-Fahrten.

**Klassische Stadtführung:** 06.07.25 und 07.09.25 jeweils um 14.00 Uhr

**Hopfen- und Bierführung:** 28.06.25, 26.07.25, 23.08.25 und 13.09.25 jeweils um 16.00 Uhr



**Musikalische Stadtführung:** 08.06.25, 20.07.25, 17.00 Uhr und 14.09.25, 16.00 Uhr

**Kulinarische Stadtführung:** 27.06.25, 18.07.25, 22.08.25, 26.09.25, 24.10.25 und 28.11.25, jeweils um 18.00 Uhr

**Kulinarik-Tour für Singles ab 50:** 17.10.25 um 18.00 Uhr

**Kulinarik-Tour für Singles ab 30:** 14.11.25 ab 18.00 Uhr

**Internationale Schmankerltour:** 04.07.25 und 19.09.25 jeweils um 18.00 Uhr

**Cocktail-Tour:** 20.09.25, 18.10.25 und 15.11.25 jeweils um 18.00 Uhr

**Neu zur 1.200-Jahr-Feier:**

**Rund um den Hofberg:** 19.07.25, 23.07.25 und 26.07.25, jeweils um 18.00 Uhr

Wunschtermine für Gruppen auf Anfrage!

Treffpunkt für alle Führungen ist an der Infotafel am Griesplatz in Mainburg. Weitere Informationen zu Terminen, Preisen und Dauer der Touren auf: [www.mai-tour.de](http://www.mai-tour.de)

E-Mail: [info@mai-tour.de](mailto:info@mai-tour.de)  
Tel.: 0171 - 47 94 999

## Der Trend geht weiter

(sp-o) Der Frühling und Sommer sind die perfekten Jahreszeiten, um das E-Bike zu entdecken. Für viele Menschen, die sich das Radfahren aus gesundheitlichen oder altersbedingten Gründen schwerer vorstellen, bietet das E-Bike eine ideale Lösung. E-Bikes bieten eine enorme Reich-

weite. Dank des Elektroantriebs können Radfahrer problemlos weite Strecken zurücklegen, ohne sich auf die eigene Kondition verlassen zu müssen – besonders interessant für längere Ausflüge in die Natur oder auf dem täglichen Arbeitsweg. Mit einer Akkuladung sind oft 50 bis 100



Kilometer möglich. Wer noch nicht genug hat, kann an vielen Orten Akkus aufladen und so Flexibilität genießen.



Äußere Landshuter Str. 45 | 84048 Sandelzhausen  
Tel. 08751 / 87 54 45 - 0 | [www.zweirad-voit.de](http://www.zweirad-voit.de)  
E-Mail: [zweirad-voit@t-online.de](mailto:zweirad-voit@t-online.de)

**Ihr Partner für Fahrräder,  
E-Bikes, Roller, Motorräder,  
Quads, ATV und SSV**



(DJD). Die Faszination des Motorradfahrens zieht unzählige Enthusiasten auf die Straßen, die das Gefühl von Freiheit in jeder Kurve spüren möchten. Eine Tatsache sollten Biker nicht ignorieren: Sie tragen ein signifikant höheres Risiko als Autofahrer, in einen schweren Unfall verwickelt zu sein. Umso wichtiger ist der ausreichende Versicherungsschutz. Sinnvoll ist neben der obligatorischen Haftpflicht ein zusätzlicher „Fahrschutz“. „Diese Option ist die finanzielle Absicherung für Fahrer und Familie, wenn er bei einem selbst verschuldeten Unfall ernsthaft verletzt wird.“

DJD/Itzehoer Versicherungen

pexels.com/sp-o

## 38. Gaudamenschießen Abens/Mainburg



2.v.l.: Gauschützenmeister Maximilian Holzmayr und ganz rechts Gaudamenleiterin Annemarie Kuffer, 8.v.r. blauer Pulli ist Alexandra Wimmer mit dem Wanderpokalgewinn und mit der Scheibe Scheibengewinnerin Anita Seitz-Hagl

Der Schützengau Hallertau veranstaltet seit 38 Jahren ein spezielles Schießen nur für Damen. Gaudamenleiterin Annemarie Kuffer begrüßte bei den Abensquell Schützen in Abens alle Damen, die sich an dem Wettbewerb beteiligt hatten. Ein besonderer Gruß ging an die Ehrengäste im überfüllten Vereinsheim. Bürgermeister Hans Sailer aus Au, 3. Bezirksschützenmeisterin Anneliese Zehentbauer, stellvertretende Landesjugendleiterin Marisa Goossens, Gauschützenmeister Maximilian Holzmayr und Abensquell Schützenmeister Anton Kuffer jun., Ehrenschießenmeister Anton Kuffer sen. und einige begleitende Herren der weiblichen Schützen waren zur Siegerehrung gekommen.

Bürgermeister Sailer begrüßte in seiner Rede nicht nur die Schützinnen, sondern freute sich, dass so viele Herren als Begleitung gekommen waren. Er lobte den Schützengau für sein Engagement und freute sich, dass vor allem so viele Jungschützen sich beteiligt hatten. Er dankte Abensquell für die Ausrichtung des Wettkampfes. Zuletzt informierte Anneliese Zehentbauer über ein besonderes Schießen auf Bezirksebene, nur für Frauen und präsentierte den Preis, eine handge-

schnitzte Liesl aus Holz aus Südtirol, die nach einem Zufallsprinzip abgeschossen wird, um allen Damen die Chance zum Sieg zu geben. Der Termin für das Schützenlieselschießen ist am 12. Oktober. Sie dankte den Ausrichtern, auch für ihre ehrenamtliche Arbeit, die immer seltener zu finden ist.

Einen besonderen Preis erhielten die jüngste Schützin mit 6 Jahren mit dem Lichtgewehr Theresa Kuffer und die älteste Hella Heindl mit 84 Jahren. Insgesamt waren 171 Schützinnen aus 21 Vereinen angetreten. Anita Seitz-Hagl sicherte sich ihren Eintrag auf der Gaudamenscheibe, die im Verein verbleibt, aber mit einem Erinnerungsteller honoriert wurde. Den Wanderpokal sicherte sich Alexandra Wimmer.

Bemerkenswert war bei diesem Wettkampf, dass knapp 30 Jungschützen mit dem Lichtgewehr angetreten waren, was in diesem Jahr erstmals möglich war. Zum Schluss dankte Gaudamenleiterin Kuffer ihrem Verein, den vielen Helfern bei der Organisation und auch der Küche und dem Thekenteam. Auch allen Spendern und der VR Bank Bayern Mitte galt der Dank.

Internationale Christliche  
Gemeinschaft Au e. V.

## Outdoorgruppe „Waldkino“

Die Outdoorgruppe „Waldkino“ ist eine überkonfessionelle christliche Gruppe von Kindern und Jugendlichen im Sinne einer Pfadfinderschaft.

In unseren Treffen als gesamte Gruppe oder in den einzelnen Teams lernen wir die verschiedenen Pfadfindertechniken: Feuer machen, ein Camp aufzubauen, auf offenem Feuer zu kochen, Knoten und Bünde, Orientierung, Karte und Kompass, erste Hilfe, Werkzeugsicherheit, Natur und Umwelt. In diesem Rahmen machen wir „Waldkinokinder“ immer wieder neue und spannende Erfahrungen: Bei jedem Wetter ziehen wir mit unseren Teams auch mal für einige Tage los, um Neues zu entdecken. Das sind wir: Wir können kreativ sein, Freunde sein, wild sein, fröhlich sein, unterwegs sein, zusammen sein, draußen sein, musikalisch sein, still sein.

Unser Motto: Alles, was ihr für euch von den Menschen erwartet, das tut ihnen auch.

Wir treffen uns Samstag 15.00 bis 18.00 Uhr alle zwei Wochen, außer in den Ferien, im Winter 15.00 bis 17.00 Uhr.

Kontakt: [waldkino@icg-au.de](mailto:waldkino@icg-au.de)  
Internet: <https://icg-au.de/waldkino>

Text und Foto: Internationale  
Christliche Gemeinschaft Au e. V.





## Skiclub Rudelzhausen-Tegernbach

# Rückblick Wintersaison

Mit zahlreichen erfolgreichen Ski-ausflügen und unvergesslichen Momenten blickt der Skiclub Rudelzhausen-Tegernbach auf die Wintersaison 2024/25 zurück. Den Auftakt bildeten die Kinderski- und Snowboardkurse in Westendorf. 65 Kinder und Jugendliche zwischen 6 und 15 Jahren verbesserten hier drei Tage lang ihre Technik und meisterten die Pisten mit wachsender Begeisterung.

Bei strahlendem Sonnenschein und jeder Menge Spaß machten sowohl Anfänger als auch Geübte große Fortschritte, bevor es für die stolzen Skifahrer nach Hause ging. Direkt im Anschluss startete die erste Tagesfahrt nach Alpbach – seit Jahren ein Klassiker im Vereinskalendar. Perfekt präparierte Pisten und ausreichend Sonne machten den Skitag zu einem vollen Erfolg. Ein weiteres Highlight war nach Fieberbrunn, wo junge Skifahrer traumhafte Pistenverhältnisse vorfanden. Besonders erfreulich: Trotz herausfordernder Schneesverhältnisse konnten sowohl Anfänger als auch Fortgeschrittene das Skigebiet bestens meistern. Als Nächstes stand die beliebte Après-Ski Fahrt nach Mayrho-

fen an. Die Wintersportler konnten nicht nur die abwechslungsreichen Pisten und die beeindruckende Bergkulisse genießen, sondern den Tag auch bei stimmungsvollem Après-Ski ausklingen lassen. Am 19. Februar stand der Lady's Day auf dem Programm. Auch das Nachrodeln in Söll sorgte für große Begeisterung: Die Teilnehmer rasten über die Mondrodelbahn oder den Hexenritt ins Tal und feierten anschließend ausgelassen in der Moonlightbar. Ein besonderes Abenteuer war die Skisafari von Ki-West nach Scheffau.

Bei der Vereinsmeisterschaft am 17. Februar lieferten sich die Teilnehmer spannende Rennen um den Titel des Gemeindemeisters.

Zum Abschluss der Saison fand am 15. März die traditionelle Schmankerlfahrt statt. Bei bestem Wetter genossen die Teilnehmer die letzten Schwünge im Schnee, bevor die Vereinsvorstand-schaft am Bus eine deftige Brotzeit servierte. Der Skiclub bedankt sich bei allen motivierten Skifahrern für die zahlreiche Teilnahme und freut sich bereits auf den nächsten Winter!

*Text und Foto: Skiclub Rudelzhausen-Tegernbach*

Skiclub Au e.V.

## Neue Skianzüge

Nach acht Jahren intensiver Nutzung waren die alten Anzüge der Vorstand-schaft sowie ihrer Skilehrer abgenutzt und verschlissen. Zur Saison 2024/2025 beschloss der Verein deshalb, neue Anzüge der Firma Ziener zu beschaffen um die Sicherheit, den Komfort und das Erscheinungsbild in der Öffentlichkeit zu optimieren. Umso mehr freut es den Skiclub, dass ortsansässige Firmen und Institutionen den Verein bei der Beschaffungsmaßnahme durch Spenden unterstützt, und eine Realisierung des Projektes damit erst möglich gemacht haben. Der Verein bedankt sich bei den Firmen Intersport Hammerschmid Wolnzach, Baron Heizung - Sanitär, Reisebüro Schwarz sowie bei der Raiffeisenbank Hallertau.

*Text und Foto: Sebastian Brendel*



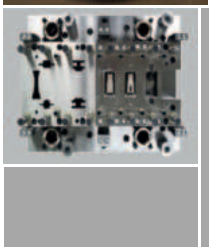
**Wir sind Ihr Partner für**



**MOTOR-  
SPORT-  
TEILE**



**MASCHINENBAU**



**WERKZEUGBAU**



**PROTOTYPENTEILE**

**CAD ± CAM**  
**Hartshauser**

CAD-Konstruktion • NC-Programmierung  
 CNC-Fräsen • Werkzeug-Vorrichtungsbau



Gewerbering 16, 84072 Au i. d. Hallertau  
 08752 / 865 90 90  
 info@cadcam-hartshauser.de  
 www.cadcam-hartshauser.de

**Verstärke unser Team als:**  
**CNC Dreher • CNC Fräser •**  
**Feinwerkmechaniker oder als**  
**Auszubildender**



## Mit viel Herz und einem offenen Ohr – jetzt auch in der Hopfenstadt Mainburg.



Im Trauerfall an Ihrer Seite

Das Familienunternehmen Bestattung Baumann erweitert sein Angebot: Ab sofort steht den Bürgerinnen und Bürgern von Mainburg und Umgebung ein vertrauensvoller Anlaufpunkt für alle Fragen rund um Bestattung, Vorsorge und Grabgestaltung zur Verfügung.

Am Samstag, den 10. Mai 2025 eröffnete Familie Baumann ihre Geschäftsräume feierlich mit Einweihung durch Pfarrer Josef Paulus und Pfarrerin Lydia Hartmann. Der Tag der offenen Tür lud alle Besucherinnen und Besucher ein, die Filiale kennenzulernen, Fragen zu stellen oder auch nur die Möglichkeit zu einem lockeren Austausch zu geben.

„Wir möchten für die Menschen in Mainburg da sein – in schweren Stunden, aber auch schon vorher, wenn es um Fragen der Vorsorge geht“, betont Inhaberin Ingrid Baumann. Die ausgebildete Bestatterin, Trauerrednerin und Trauerbegleiterin und ihr Mann Andreas Baumann, Steinmetz-, Steinbildhauer- und Bestattermeister legen gemeinsam mit ihrem Team größten Wert auf einfühlsame Begleitung, umfassenden Service und einen respektvollen Umgang – sowohl mit den Angehörigen als auch mit den Verstorbenen.

Die Filialleitung Julika Weiherer ist mit ihrer empathischen Art und ihrem enormen Fachwissen hier in Mainburg die erste Ansprechpartnerin.

Die Filialeröffnung wurde umrahmt mit Live-Musik durch die Sängerin Evelyn Köhler und der Auer Geigenmusi, die dem Tag eine besondere Note verliehen.

Helmut Fichtner, 1. Bgm. von Mainburg, unterstrich mit seinen Worten den Wunsch nach gutem Gelingen und vielen einfühlsamen Begegnungen in diesen neuen Räumen.

Wo der Abschied beginnt und die Menschlichkeit bleibt – Bestattung Baumann

### Adresse:

Zweigstelle Mainburg  
Bahnhofstraße 26  
84048 Mainburg

Tel.: 08751 / 875 68 30  
[www.bestattung-baumann.de](http://www.bestattung-baumann.de)



## Verein Initiative Eltern für Kinder e.V.

Unser Verein Initiative Eltern für Kinder e.V. ist stolz darauf, durch Einnahmen und Erlöse aus unseren Veranstaltungen und diversen Aktionen zahlreiche Vereine und Einrichtungen finanziell unterstützt zu haben. Dank der Hilfe unserer fleißigen ehrenamtlichen Helfer und aller, die an unseren Aktivitäten beteiligt sind, konnten wir einen Beitrag dazu leisten, um gemeinnützige und soziale Projekte zu fördern und zu realisieren. Es ist uns eine Herzensangelegenheit, anderen zu helfen und gemeinsam positive Veränderungen in und um Nandlstadt zu bewirken.

Wir freuen uns auch über jede Beteiligung, sei es durch eine Mitgliedschaft, Voting für unsere online Kooperationen, aktive ehrenamtliche Hilfe wie z. B. beim Kinderbar oder die Teilnahme an unseren Aktionen. Jede noch so kleine Unterstützung trägt dazu bei, unsere gemeinsamen Ziele zu erreichen und Nandlstadt und Umgebung familienfreundlich mitzugestalten.



Seit 2017 konnten wir erfolgreich fördern: Korbinian Kindertagesstätte Nandlstadt, Johanneskindergarten Nandlstadt, Grund- und Mittelschule Nandlstadt, Mittagsbetreuung Nandlstadt, offene Ganztagschule Nandlstadt, Wasserwacht Nandlstadt, TSV Nandlstadt, Jugendtreff Nandlstadt, Dancing Angels, Bücherei Nandlstadt, Ministranten Nandlstadt, Kindergarten bunte Welt Tegernbach, Freibad in Tegernbach, SC Tegernbach, Naturkindergarten Schönege, Erlebnis Naturgarten, San Rei Karate, Sonderpädagogisches Förderzentrum Freising.

Wir danken allen, die uns auf diesen Weg begleiten und unterstützen – gemeinsam können wir viel bewegen!

## Radlwege in der Region

Der „Nandlstädter Kulturradweg“ wurde von den Naturfreunde Nandlstadt 2008 e.V. ins Leben gerufen und ist gut beschildert.



### SAVE THE DATES! JUNI 2025

#### **FREITAG, 06.06.2025**

**Mediterrane Salate zur Grillsaison – herzgesund genießen**  
(4901) Gebühr: € 70,- / 1 Termin, 17:30 – 21:30 Uhr  
Ort: Realschulküche, Hochfeldstr. 32, Au i. d. Hallertau

#### **DONNERSTAG, 26.06.2025**

**Sich gesund und ruhig bewegen mit Taiji – Teil 1 (A4200B)**  
Gebühr: € 60,- / 6 Termine bis Do. 31.7., 19 – 20:30 Uhr  
Ort: vhs-Raum, Obere Hauptstr. 10, Au i. d. Hallertau

#### **FREITAG, 27.06.2025**

**Atemmethode zu mehr Vitalität: Entdecke deine innere Kraft**  
(A4102) Gebühr: € 45,- / 3 Termine bis 11.07., jeweils 9:30 – 11:30 Uhr  
Ort: vhs-Raum, Obere Hauptstr. 10, Au i. d. Hallertau

#### **SAMSTAG, 28.06.2025 und SONNTAG, 29.06.2025**

**Englisch für Kinder der 6. Jahrgangsstufe (A6155)**  
Gebühr: € 44,- / 2 Termine, jeweils 10 – 12:15 Uhr  
Ort: Obere Hauptstraße 25 (ehem. „Pinocchio“), Au i. d. Hallertau

#### **SONNTAG, 29.06.2025**

**Stress- und Burnout Prävention (A4010A)**  
Gebühr: € 25,- / 1 Termin, 15 – 18 Uhr  
Ort: vhs-Raum, Obere Hauptstr. 10, Au i. d. Hallertau

**Anmeldungen unter: [www.vhs-moosburg.de](http://www.vhs-moosburg.de),  
Menüpunkt vhs-Au, [astrid.schindler@vhs-moosburg.de](mailto:astrid.schindler@vhs-moosburg.de),  
Tel. 08752 / 178 88 (AB)**

#### NEUE REIHE | TEIL 1 VON 5

### GANZHEITLICH GESUND LEBEN Impulse für Körper, Geist & Seele

Wenn der Körper nicht zur Ruhe kommt  
Vielleicht kennen Sie das: Der Tag ist voll, der Kopf auch. Das Herz schlägt schneller, die Gedanken kreisen, die Schultern spannen sich an. Ihr Körper reagiert – mit einem uralten Alarmprogramm. Früher war das überlebenswichtig. Heute bleibt die Gefahr oft aus, aber der Körper bleibt im Stressmodus.

Anhaltende Anspannung wirkt sich auf alle Ebenen aus: Schlafprobleme, Erschöpfung, Gereiztheit. Deshalb braucht es bewusst gesetzte Pausen – kleine Auszeiten, die dem Körper signalisieren: Jetzt darfst du loslassen.

**Diese Momente müssen nicht lang sein.  
Sie brauchen nur Ihre volle Aufmerksamkeit.**

Ihre Elif Yıldizoglu aus Putzbrunn

#### MEIN TIPP ALS GANZHEITLICHER COACH

**Stellen Sie sich drei Erinnerungen pro Tag. Für zwei Minuten tun Sie nichts – außer atmen, spüren, sein. Augen schließen, Schultern sinken lassen. Ein kleiner Moment – der viel bewirken kann.**



## Solidarische Landwirtschaft (Solawi) Auergarden e.V. Jetzt Ernteteiler werden

Bei der Solawi Auergarden e.V. in Au in der Hallertau werden jede Saison über 50 verschiedene Obst- und Gemüsesorten sowie frische Kräuter nach ökologischen Grundsätzen angebaut. Die Mitglieder unterstützen den Anbau durch die Abnahme der Ernte für die komplette Saison. Das erntefrische Obst und Gemüse wird einmal wöchentlich aufgeteilt. Jedes Mitglied holt sich seinen Ernteanteil entweder vom Hof in Au-Haslach oder von den Verteilräumen in Freising und München selbst ab.

Als Ernteteiler/in bekommst Du einen Einblick, wie und wo dein Gemüse angebaut wird. Du kannst mitgärtnern, mitwirken, mitfeiern und darfst dich einbringen, wo Du Lust hast. Mit im Vordergrund steht auch die Wissensvermittlung: Bei jeder Ernteausgabe lernst Du Neues über alte Sorten, beim monatlichen Helfer/innen-Tag lernst Du Konkretes über natur- und umweltschonenden Gemüseanbau und bei den offenen Workshops vertiefst Du dein Wissen zu speziellen Themen. Willst Du auch Mitglied werden? Schau mal rein bei [www.auergarden.de](http://www.auergarden.de). Und hier kannst Du uns life kennenlernen:

Sa. 31.05.2025 Helfer/innen-Tag für alle Interessierten in Au, Ortsteil Haslach

Sa. 28.06.2025 Helfer/innen-Tag für alle Interessierten in Au, Ortsteil Haslach, am Nachmittag Kräuterführung mit Luisa und am Abend Sonnwendfeuer im Apfelgarten

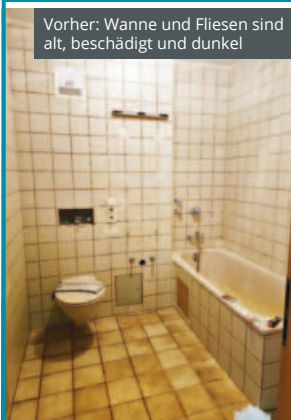
Sa. + So. 26. + 27.07.2025 Auergarden-Stand am Zamanand-Festival in München

Telefon Vanda: 0178-8390115 (Helfer/innen-Tag), Felix: 0177-5000865 (Zamanand), E-Mail: [mitgliedschaft@auergarden.de](mailto:mitgliedschaft@auergarden.de) (Mitgliedschaft)



## Aus Alt mach Neu: Ihr neues Bad in nur 3 Tagen

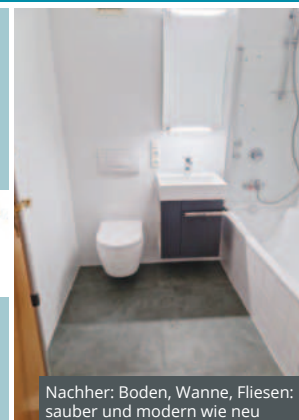
Vorher: Wanne und Fliesen sind alt, beschädigt und dunkel



- Ohne Abschlagen der Fliesen
- Ohne Dreck und Lärm
- Zum günstigen Bestpreis
- Mit 8 Jahren Garantie

**REVITABad**  
Wohlfühlöasen gestalten

Inh. Alexander Krebs  
☎ (0 87 54) 969 93 86  
[www.revitabad.de](http://www.revitabad.de)



Nachher: Boden, Wanne, Fliesen: sauber und modern wie neu

Schützenverein Osseltshausen

## Gartenfest

Am Pfingstsonntag, den 8. Juni, lädt der Schützenverein herzlich zum traditionellen Gartenfest im in Michl's Kuhstall ein. Für die kleinen Gäste gibt es eine Hüpfburg zum Toben und Spaßhaben. Programm: 11.00 Uhr: Gottesdienst in der Kirche, musikalisch begleitet von der Bläsergruppe Hetzerath mit der Jägermesse von Neuhaus, anschl. Mittagstisch

14.00 Uhr: Start des Wattuerniers für alle Altersgruppen

Ab 17.00 Uhr: Kalte und warme Brotzeiten zur Stärkung am Abend  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Schranner

Fuhrunternehmen und Kieswerk

### Produkte und Leistungen

- Aushub- und Abbrucharbeiten
- Bagger-, Lader- und Raupenarbeiten
- Schüttgut- und Tiefladertransporte
- Edelsplitt und Splittgemische
- Granitsplitt und Granitschotter



### WIR SUCHEN

**Bagger-Fahrer** (m/w/d) | **LKW-Fahrer** (m/w/d) | **Radlader-Fahrer** (m/w/d)

Faistenberg 29 1/3 | 85405 Nandlstadt  
Tel. 08756 / 660 | E-Mail: [info@kies-schranner.de](mailto:info@kies-schranner.de) | [www.kies-schranner.de](http://www.kies-schranner.de)

## Erfolgreiche Schützensaison 2024/25 bei den Kgl. priv. Schützen Nandlstadt Starker Nachwuchs und spannende Königswürde



Mit insgesamt 23 Schießabenden blickt der Schützenverein auf eine sehr aktive und erfolgreiche Schützensaison zurück. Im Durchschnitt nahmen 11 Jugendliche und 29 Erwachsene an den regelmäßigen Treffen teil. Ein besonderes Highlight der Saison war die Anschaffung eines Lichtgewehr- und Lichtpistolenstandes, der es nun auch Kindern ab 6 Jahren ermöglicht, unter professioneller Anleitung in den Schießsport einzusteigen. Die neue Technik markiert einen wichtigen Schritt in der Nachwuchsarbeit des Vereins. Am Freitag, den 11. April 2025, fand das traditionelle Königschießen statt. In bewährter Manier wurden mit drei Blindschüssen die neuen Majestäten ermittelt: In der Erwachsenenkatgorie sicherte sich Theresa Krojer die Königswürde. Natalia Stremming folgte auf dem zweiten Platz, Martin Erlbeck komplettierte das Siegerpodest. Auch in der Jugend- und Kinderklasse wurde eifrig gezielt: Leonhard Erlbeck errang die Krone.

Aurelian Neuman und Johanna Erlbeck, belegten die weiteren Plätze. Nächstes großes Ereignis: Schnupperschießen mit Grillfest – am 20. Juli 2025 ab 11 Uhr sind Interessierte herzlich eingeladen, reinzuschnuppern und bei entspannter Atmosphäre einen gemeinsamen Tag zu verbringen.

Text und Foto: Kgl. priv. Schützen Nandlstadt

### Wir suchen Verstärkung!

Werbefinanzierte Publikationen wie z. B. Bürgerjournale und Gemeindeblätter erfreuen sich großer Beliebtheit. Durch zunehmenden Bedarf suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

### Sales-Manager (m/w/d) im Innen- und Außendienst

#### Ihr Profil

- ✓ Kommunikationsgeschick
- ✓ Freude im Umgang mit Menschen
- ✓ Selbstmotivation

#### Aufgabengebiet

- ✓ Betreuung bestehender Kunden
- ✓ Neukundenakquise

Ein Produkt von uns halten Sie in Ihren Händen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen (Anschreiben/ Lebenslauf) per Mail an [reinbacher@reba-verlag.de](mailto:reinbacher@reba-verlag.de).

**REBA-VERLAG GmbH**, Gutenbergstr. 11, 85354 Freising  
[reinbacher@reba-verlag.de](mailto:reinbacher@reba-verlag.de), [www.reba-verlag.de](http://www.reba-verlag.de)



# INTEGRATIVER NATURKINDERGARTEN

## Mehr Platz für Naturkinder AB SEPTEMBER 2025 AUCH IN NANDLSTADT







mehr Infos  
&  
Anmeldung

[www.schoenegge.de](http://www.schoenegge.de)



## VIRSUCHENDICH

Du hast Lust auf Natur? **Dann bewirb dich jetzt!**

als: Kinderpfleger\*in, Erzieher\*in,  
 Heilerziehungspfleger\*in, Erzieher\*in im  
 Anerkennungsjahr  
 (ab September 2025)

**Bewerbungen an**  
[naturkiga@schoenegge.de](mailto:naturkiga@schoenegge.de)

**DU HAST FRAGEN? RUF EINFACH  
 AN** Nadja Stephan 0151 / 548 804 48

## Schützenverein Abensquell Abens

# Saisonabschlussfeier mit Königsproklamation

Schützenmeister Anton Kuffer jun. begrüßte alle Mitglieder und Informierte die Schützen über den abendlichen Ablauf. Anschließend begannen die Jugendleiter Christoph Zellner und Sandra Zellner mit der Preisverteilung der Lichtgewehr-schützen und der Jungschützen danach gab es noch einen kurzen Rückblick sowie eine kurze Vorschau, was die Jungschützen in der neuen Saison erwarten wird. Danach fand die Preisverteilung der Erwachsenen statt. Hier wurden die Preisträger Bestes Blattl Luftgewehr, bestes Blattl Luftpistole, bestes Blattl Luftgewehr Auflage, Vereinsmeister Luftgewehr, Vereinsmeister Luftpistole, Vereinsmeister Luftgewehr Auflage geehrt.

Das große Highlight des Abends war die Königsproklamation bei der Jugend wurde 1. Jugendkönig Jonas Heckmaier, Vizejugendkönig Leopold Gantner und dritter Jugendkönig Mertl Bastian.

Bei den Erwachsenen wurde 1. Schützenkönig Robert Gruber, Vizekönigin wurde Johanna Kaindl und dritter König Dieter Spieth.

Anschließend stand noch die Vorschau bis zur neuen Schießsaison im Herbst an u. a. Jubiläum der Einzelhauser Schützen und 100 Jahre Gau Landshut, wo der Verein mitgehen wird.

Text und Fotos: Michaela Kuffer



v. li.: Jugendvizekönig Leopold Gantner, 1. Schützenmeister Anton Kuffer jun., Vizekönigin Johanna Kaindl, 1. Jugendkönig Jonas Heckmaier, 1. Schützenkönig Robert Gruber, 3. König Dieter Spieth, 3. Jugendkönig Bastian Mertl und 2. Schützenmeister Tobias Aigner



Ein Teil der aktuellen Jungschützen 2024/2025 mit den Jugendleitern Christoph Zellner und Sandra Zellner

Wir kümmern uns um Ihre  
Versicherungs- und Finanzfragen!



LVM-Versicherungsagentur  
**Andreas Römer**  
Gewerberg 18  
84072 Au. i. d. Hallertau  
Telefon 08752 / 14 41  
a-roemer@agentur.lvm.de

Freisinger Str. 3  
85406 Zolling  
Telefon 08167 / 950 668  
<https://agentur.lvm.de/a-roemer>

**LVM**  
VERSICHERUNG

Ihr Bestatter in der Hallertau

**BESTATTUNGEN  
MAUSHAMMER**

**24h Telefon: 08751 86160**

alle Bestattungsarten • Bestattungsvorsorge  
24h Rundumbetreuung • alle Friedhöfe

**Mainburg**

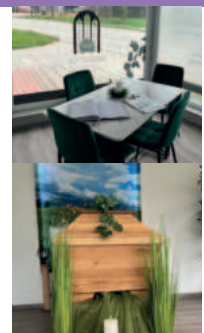
Am Graben 9

Zugang über Landhuter Straße 12

Termin nach Vereinbarung

**Rudelzhausen**

Regensburger Str. 25



## 50 Jahre Tennisclub Au – eine Erfolgsgeschichte



Die Gründungsidee für den Tennisclub Au entstand im Februar 1975, initiiert von Dr. Georg Krafft. Schon wenige Monate später wurde der „Tennisclub Au in der Hallertau e.V.“ ins Leben gerufen. Bereits 1976 konnten vier eigene Tennisplätze eröffnet werden. Auch sportlich ging es rasch voran: 1977 nahm die erste Mannschaft am Spielbetrieb teil. In den Folgejahren wurde die Anlage stetig erweitert – mit einem Vereinsheim, zusätzlichen Plätzen und neuen Umkleide- und Duschbereichen. In den 1980er- und 1990er-Jah-

ren profitierte der Verein vom bundesweiten Tennisboom, ausgelöst durch Sportikonen wie Steffi Graf und Boris Becker. Die Mitgliederzahlen stiegen stark an und erreichten zur Jahrtausendwende die Marke von 350.

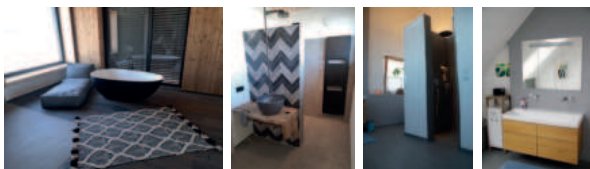
Nach über 20 Jahren an der Spitze legte Gründungsvorsitzender Dr. Krafft sein Amt nieder und wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Sein Nachfolger Franz Asbeck leitete den Verein weitere 20 Jahre, bevor 2015 Holger Nick den Vorsitz übernahm. Dieser übergab das Amt

2024 an den heutigen Vorsitzenden Siegfried Hölldobler. Als letzte Amtshandlung ernannte Nick seinen Vorgänger Franz Asbeck aufgrund seines langjährigen Engagements zum Ehrenmitglied.

Heute zählt der TC Au rund 350 Mitglieder – ein moderner, lebendiger Verein mit starker Jugendarbeit, gelebter Gemeinschaft und einer der schönsten Tennisanlagen in der Region. Grund genug, das 50-jährige Bestehen mit einem festlichen Jubiläumstag im Juli gebührend zu feiern.

### *Fachbetrieb für Sanitär und Heizung*

**Sanitär • Heizung • Bäder**



**Rainer Traublinger**

**Kiefernweg 11**

**84104 Rudelzhausen**

**[www.at-heizanlagen.de](http://www.at-heizanlagen.de) • Telefon 08752 / 81 02 70 • [info@at-heizanlagen.de](mailto:info@at-heizanlagen.de)**

**roma**

ROLLADEN  
RAFFSTOREN  
TEXTILSCREENS

**Rolladen Bobrzyk GmbH**

Kramerberg Straße 14  
84048 Mainburg/Meilenhofen  
Telefon 08753 / 966 54 10  
Telefax 08753 / 966 54 11  
E-Mail: [kontakt@rolladen-bobrzyk.de](mailto:kontakt@rolladen-bobrzyk.de)

[www.rolladen-bobrzyk.de](http://www.rolladen-bobrzyk.de)

**35 Jahre in Mainburg**



**ROMA Raffstoren**  
Tageslicht stufenlos lenken

**ROMA Textilscreens**  
Das Spiel mit Sicht  
und Schatten



**ROMA Rollladen**  
Schutz, Komfort und Behaglichkeit

## MSC Nandlstadt

# Semi Slick oder Regenreifen

... dies war wohl die meistdiskutierte Frage beim 8. ADAC Slalom Holledau des MSC Nandlstadt am 4. Mai. Bei eher regnerischem und kaltem Wetter gingen 75 Fahrer in den verschiedenen Wertungsklassen an den Start. Vormittags waren die Serienfahrzeuge der Gruppe G auf der 950m langen Slalomstrecke unterwegs. Hier konnte Marco Clos vom MSC Vilsbiburg auf seinem BMW 318ti den Gruppensieg einfahren. Vor der Mittagspause zeigte noch der Nachwuchs in der Klasse SE, Slalomeinsteiger was sie können. Aufgeteilt in eine Klasse für Bestzeitwer-

tung und eine Klasse auf Gleichmäßigkeit, bei der es um möglichst gleiche Fahrzeit geht. Diese konnte Thomas Gasslbauer vom MSC Emmersdorf mit einem Fahrzeitunterschied von nur 0,17 Sekunden für sich entscheiden. Am Nachmittag ging es weiter mit den verbesserten Fahrzeugen der Gruppe F. Auf dem vereinseigenen VW Polo des MSC Nandlstadt konnte Thomas Schwaiger vom benachbarten MSF Freising mit zwei fehlerfreien Läufen nicht nur den Gruppensieg, sondern auch die Gesamtwertung für sich entscheiden. Zu guter Letzt starteten die



stark verbesserten Autos der Gruppe H, aber auch diese konnten bei wieder leichtem Nieselregen dem 18-jährigen Thomas Schwaiger nicht den Gesamtsieg streitig machen.

Text und Foto: MSC Nandlstadt

**Sauber g'spart!**

Mit 100% Ökostrom aus nachhaltiger Erzeugung.

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle



**EISDIELE**  
mit original  
italienischem Eis



**PUB**  
mit warmer Küche und  
großer Auswahl an Getränken

The Hills, Marktstraße 4, 85405 Nandlstadt  
Tel. 0152 / 020 972 61, [www.the-hills-nandlstadt.com](http://www.the-hills-nandlstadt.com)

Öffnungszeiten Eisdiele : Di - So 13:00-18:00 Uhr  
Öffnungszeiten Pub: Di - So ab 17:30 Uhr



## Gartlerverein Reichertshausen-Pfetrach Sommerfest

Der Gartlerverein Reichertshausen-Pfetrach veranstaltete am Sonntag, 4. Mai 2025 sein alljährliches Sommerfest beim Rosenwirt in Au. Viele Mitglieder mit ihren Familien sind gekommen, um gemeinsam eine schöne Zeit zu verbringen.

Als erstes begrüßte Vorstand Richard Stanglmair alle Gäste und erklärte das Programm. Danach wurden vier Mitglieder für ihre langjährige Treue zum Verein geehrt. Bei Kaffee und Kuchen stärkten sich erstmal alle, um für das Schätzspiel, bei dem Samen erraten und das Gewicht einer Wassermelone geschätzt werden mussten, bereit zu sein.

Dann ging es für die Kinder los! Beim legendären Schneckenrennen waren alle mit Feuereifer dabei! Insgesamt 17 Schnecken gingen an den Start. Die ersten drei bekamen einen Preis, die anderen Kinder erhielten einen Trostpreis!

Nach dem Essen wurden Lose für die Tombola verkauft, bei der es wieder viele tolle Preise gab. Nach der Ausgabe der Preise klang der Abend dann langsam aus.

Vielen Dank an alle, die mitgeholfen haben und für die schönen Preise!

*Text und Foto: Gartlerverein Reichertshausen-Pfetrach*



*von links: Richard Stanglmair, Romana Heigl 10 Jahre, Johanna Hofmann 30 Jahre, Irmgard Hoisl 30 Jahre, Elfriede Zollner 30 Jahre und Anton Westermeier jun.*

## Bulldogfreunde Kreithof e.V. Maibaumaufstellung

Die Bulldogfreunde Kreithof e.V. unterstützten am 1. Mai 2025 mit ihren Bulldogs den benachbarten Trachten- und Feuerwehrverein Petershausen.



Anlass war die Maibaumaufstellung auf dem Pertrichplatz.

Ein paar Tage davor übernahm der Verein die Maibaumwache, wobei die Nacht ruhig verlief.

Am Tag des Aufstellens übernahmen einige Mitglieder mit ihren Bulldogs die Absperrung der Zufahrtsstraßen.

Ein festlich geschmückter Schlütertraktor hatte die Ehre den Maibaum vom Aufbewahrungsort zum Aufstellungs-ort zu transportieren.

*Text: Bulldogfreunde, Bild: privat*

## Enzelhausen e.V.

### Maibaumfeier

Auch dieses Jahr steht wieder ein 36,5 m hoher Maibaum in Enzelhausen. Heuer wurde der Baum von Hagl Martin gestiftet. Der Maibaum wurde am 01.05.2025 am frühen Morgen eingeholt und mit Muskelkraft aufgerichtet.

Organisiert wurde die Maibaumfeier am Abend im Linseisen Hof und das Aufstellen des Maibaums vom Enzelhauser e.V.

Der letztjährige Maibaum sowie der 3m Abschnitt des diesjährigen Maibaumes wurde von Christopher Seebacher aus Enzelhausen ersteigert.

*Text und Foto: Enzelhausen e.V.*



**CCV** Empowering payment

**Dein Arbeitgeber aus der Region**

Werde Teil unseres internationalen Teams!

**CCV GmbH**  
Gewerbering 1, 84072 Au i.d. Hallertau | +49 (0)8752 864-0 | personal@ccv.eu | www.ccv.eu/de/jobs

Das Freibad Tegernbach feiert im Juli sein 50-jähriges Bestehen

## Badespaß, Engagement und Gemeinschaftsgeist

1972 zählte Tegernbach knapp 650 Einwohner und war eine eigenständige Gemeinde, als die Idee entstand ein Schwimmbad zu bauen und auch sehr schnell in die Tat umgesetzt wurde.

Am 15. Juni 1975 wurde das Freibad von Bürgermeister Kronthaler feierlich eingeweiht. Was heute als moderne Freizeitanlage mit Edelstahlbecken und Kindererlebnisbereich glänzt, stand noch vor wenigen Jahren vor einer ungewissen Zukunft.

Im Jahr 2019 stellte sich im Gemeinderat eine entscheidende Frage – sanieren oder schließen? Die Diskussion war intensiv, denn die notwendigen Investitionen waren hoch. Ein weiterer Stolperstein war die fehlende Badeaufsicht. Ohne Rettungsschwimmer oder Bademeister keine Öffnung – so lautete die klare Vorgabe. Durch einen Schnuppertauchkurs der Tauchschule Dive Definition aus Au entstand eine wegweisende Kooperation zur Ausbildung von Rettungsschwimmern.

Nach einer einjährigen Bauphase konnte im Juni 2023 das rundum erneuerte Freibad eröffnet werden. Besonders stolz ist der Sportclub Tegernbach auf seine vor einigen Jahren gegründete Schwimmabteilung. 57 aktive Rettungsschwimmer sorgen heute für einen sicheren Badebetrieb und machen die Abteilung zu einem Aushängeschild des Vereins.

Allein im letzten Jahr konnten in den angebotenen Schwimmkursen 60 Kinder das Schwimmen erlernen., außerdem wurde zusätzlich in 50 Einzelstun-

den Kindern das Schwimmen beigebracht. Darüber hinaus fanden Sommerliche Stimmung ist garantiert. Der Sonntag, 20. Juli beginnt um 10 Uhr



Schwimmtrainings für Anfänger und Fortgeschrittene, sowie Kraul- und Trainingseinheiten für Erwachsene statt. Auch für den Schwimmunterricht leistet das Freibad einen wertvollen Beitrag: insgesamt sechs Grundschulen nutzen die Anlage regelmäßig für das Schulschwimmen.

Zu den neuesten Errungenschaften zählen in diesem Jahr ein zweiter Startblock, der das Training der Schwimmer weiter verbessert, sowie ein Volleyballnetz, das für noch mehr Freizeitspaß im Freibad sorgt.

**Das Jubiläumswochenende am 19. und 20. Juli** bietet allen Anlass zum Mitfeiern. Die Feierlichkeiten beginnen am Samstag, 19. Juli mit einer langen Badenacht und musikalischer Unterhaltung der Liveband „Radio Holledau“ –



mit einem Gottesdienst, gefolgt von Grußworten und Festreden: Vertreter aus Politik, Verein und Ehrengäste werden erwartet, um gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern auf 50 Jahre Freibadgeschichte zurückzublicken. Im Anschluss folgt ein gemeinsames Mittagessen.

Ein Fest für alle Generationen – und ein lebendiges Zeichen dafür, was gemeinschaftlicher Einsatz bewirken kann.



**Wenn Lack, dann richtig! Perfektion bis ins Detail – für ein rundum glänzendes Ergebnis**

### Unsere Leistungen:

- Lackierungen
- Unfallinstandsetzungen
- Oldtimer und Youngtimer
- Sonderlackierungen
- Spot-Repair
- Dellendrücken
- Autoglas
- Reparaturlackierungen

## AU i.d. HALLERTAU

Gewerbering 6  
84072 Au i. d. Hallertau  
(08752) 810 585



**BAUMANN**  
*bestattungen*

Im Trauerfall an Ihrer Seite

## MAINBURG

Bahnhofstraße 26  
84048 Mainburg  
(08751) 875 6830



**Mehr Freizeit und Top-Rasen,  
dank unserer Mähroboter für alle Anforderungen.**

**solo**<sup>®</sup>  
by AL-KO

**Kress** 

 **SEGWAY  
NAVIMOW**  
Die revolutionären Mähroboter

  
**1876**  
**Thomas  
Roßmann**  
Land- und Gartentechnik

**Thomas Roßmann**

Land- und Gartentechnik, Mainburger Str. 26, 84104 Tegernbach

**[www.rossmann-landtechnik.de](http://www.rossmann-landtechnik.de)**

 **08752 / 546**

